

中共下月召開「十二大」 鄧小平仍當權 任軍委會主席

中共廢除主席胡耀邦任總書記 葉劍英李先念陳雲諸人將退休

【本報訊】中共下月召開的「十二大」，將由鄧小平主持，他仍將當權，並任軍委會主席。葉劍英、李先念、陳雲等將退休。據悉，鄧小平在「十二大」上將被選為總書記，並廢除主席一職。葉劍英、李先念、陳雲等將退休。鄧小平在「十二大」上將被選為總書記，並廢除主席一職。葉劍英、李先念、陳雲等將退休。

美經濟衰退已見底 預料年內開始復甦

美華銀行總裁指出 好景能否持續明年尚難斷定

【本報訊】美華銀行總裁指出，美國經濟衰退已見底，預料年內開始復甦。好景能否持續明年尚難斷定。美華銀行總裁指出，美國經濟衰退已見底，預料年內開始復甦。好景能否持續明年尚難斷定。

美國修改移民法案 七七年以前進入美國 一律獲得永居居留權

八零年到美者獲臨時居留權

【本報訊】美國參議院今日通過一項移民法案，規定七七年以前進入美國者一律獲得永居居留權。八零年到美者獲臨時居留權。美國參議院今日通過一項移民法案，規定七七年以前進入美國者一律獲得永居居留權。八零年到美者獲臨時居留權。

有了賠償保險 亦要安全設施

【本報訊】有了賠償保險，亦要安全設施。這是一篇關於勞工安全的社論，強調在提供賠償保險的同時，企業必須加強安全設施，以保障員工的生命安全。



美華銀行總裁指出，美國經濟衰退已見底，預料年內開始復甦。好景能否持續明年尚難斷定。

預期美國繼續減息 股市急升三十八點

一日之間成交九千三百八十六萬股

【本報訊】預期美國繼續減息，股市急升三十八點。一日之間成交九千三百八十六萬股。預期美國繼續減息，股市急升三十八點。一日之間成交九千三百八十六萬股。

義大利南部地區 發生七級地震 未有傷亡報告

【本報訊】義大利南部地區發生七級地震，未有傷亡報告。義大利南部地區發生七級地震，未有傷亡報告。

嚴厲對付 恐怖分子

【本報訊】嚴厲對付恐怖分子。這是一篇關於打擊恐怖主義的社論，呼籲政府採取更嚴厲的措施，以維護社會治安和公民安全。

東盟成立十五週年 李顯明 力言要控制人口

預料本世紀末人口增至十二億

【本報訊】東盟成立十五週年，李顯明力言要控制人口。預料本世紀末人口增至十二億。東盟成立十五週年，李顯明力言要控制人口。預料本世紀末人口增至十二億。

日復活軍國主義 中日人民均受害

有良知日本人應堅決反侵略

【本報訊】日復活軍國主義，中日人民均受害。有良知日本人應堅決反侵略。日復活軍國主義，中日人民均受害。有良知日本人應堅決反侵略。

橫蠻反對改正教科書

【本報訊】橫蠻反對改正教科書。這是一篇關於教科書改革的社論，批評了那些反對教科書改正的極端行為，並強調教科書應反映時代精神和社會進步。

孟買警察罷工 交通混亂



孟買警察罷工，交通混亂。這是一篇關於孟買警察罷工的報導，描述了罷工對城市交通造成的嚴重影響。

城門河碎屍案 涉嫌人物三父子 正協助警方調查

在現場搜獲女性性器官

【本報訊】城門河碎屍案，涉嫌人物三父子，正協助警方調查。在現場搜獲女性性器官。城門河碎屍案，涉嫌人物三父子，正協助警方調查。在現場搜獲女性性器官。

美國佳士拿汽車 第二季賺大錢

【本報訊】美國佳士拿汽車，第二季賺大錢。美國佳士拿汽車，第二季賺大錢。

黎境三月烽火告一段落

黎正式要求美法意 派軍監督巴游撤退

以軍略後移讓出巴游撤退路線

巴游釋放以被俘機師後即撤走

【美聯社貝魯特八日電】黎巴嫩政府正式要求美國、法國及義大利派軍監督巴游撤退，以軍略後移讓出巴游撤退路線，巴游釋放以被俘機師後即撤走。

黎巴嫩政府發言人表示，黎巴嫩政府已正式向美國、法國及義大利提出這項要求，並表示黎巴嫩政府已準備好與巴游進行談判，但前提是巴游必須先撤出黎巴嫩境內。

黎巴嫩政府發言人又說，黎巴嫩政府已準備好與巴游進行談判，但前提是巴游必須先撤出黎巴嫩境內。

雷尼總統返京座鎮

塞舌爾整日戒嚴

政府軍收復電台

兩部長正與叛軍談判

【路透社馬達加斯加八日電】塞舌爾總統雷尼於八日返回首都，並下令全國進入戒嚴狀態。政府軍已收復了叛軍佔領的電台，兩部長正與叛軍進行談判。

雷尼總統於八日清晨返回首都，並下令全國進入戒嚴狀態。政府軍已收復了叛軍佔領的電台，兩部長正與叛軍進行談判。

黎巴嫩火警昨進行

投票選舉總統

議員投票由軍人護送

【路透社貝魯特八日電】黎巴嫩總統選舉投票於八日進行，議員們在軍人的護送下前往投票站。黎巴嫩境內仍有多處火警，但已得到控制。

黎巴嫩總統選舉投票於八日進行，議員們在軍人的護送下前往投票站。黎巴嫩境內仍有多處火警，但已得到控制。

黎巴嫩境內仍有多處火警，但已得到控制。黎巴嫩境內仍有多處火警，但已得到控制。

黎巴嫩境內仍有多處火警，但已得到控制。黎巴嫩境內仍有多處火警，但已得到控制。

黎巴嫩境內仍有多處火警，但已得到控制。黎巴嫩境內仍有多處火警，但已得到控制。

聲華 聲凱 都京

歐洲公司
特技片霸

五狂滿座

勢如破竹
大讚評

劍神術巫

感謝刺度高。聲歷身比杜

碧麗宮

今天四場 請早座

闖進你生活的電影！
啓示出人生的真諦！

嘉倫佐敦

笑中有淚

紐西蘭
人生有哭有笑
戲劇有悲有喜

瑪莎梅遜 領銜主演

影都 國都 倫敦

今日獻映

大人細路歷險記

和路迪士尼 本年超級巨獻！

大人知危險·細路要歷險·小孤雛拍拖走天涯
闖入孤島美如畫·倒轉飛機成大廈·捉蝦惹來大白鯊·危險地帶遇惡霸
重重歷險·絲絲溫情

有目共睹

第一部真實的鬼故事

第八週映

請早座

新都 快樂 新樂 寶石 大明

狂滿 週二第

好評如潮

Myriam

救童助學 請解善囊 福有攸歸

香港大限將臨...

野蠻人

麗聲線本週末午夜場

今天 四映場

注意時間

THE SOUND OF MUSIC

WINNER OF 5 ACADEMY AWARDS INCLUDING "BEST PICTURE"

本港新聞

曼谷來港又遇氣流 泰國客機緊急降落 兩名空姐受傷

機上乘客二百多人 驚險無恙 降落安然 機師技術高超

【本報訊】曼谷飛港的泰國國際航空公司客機，昨日（十八日）下午三時許，在飛抵香港上空時，因遇上強烈氣流，機上乘客及機師均感驚險。該機在飛抵香港上空時，因遇上強烈氣流，機上乘客及機師均感驚險。該機在飛抵香港上空時，因遇上強烈氣流，機上乘客及機師均感驚險。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

【本報訊】九龍消防處昨日接獲報案，指在九龍灣某處發生火警。消防處接報後，立即派員前往撲滅。據悉，火警發生在該處的一間工廠內，起火原因仍在調查中。

九巴各主要路線 載客量顯著減少

地鐵每日載客逾百萬名 九巴載客量顯著減少

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

【本報訊】九巴各主要路線，昨日（十八日）的載客量顯著減少。據悉，九巴昨日的全日載客量僅為一百二十萬人次，較前日減少約百分之十。

港府訪日 將就經濟合作問題 與日方交換意見

港府訪日 將就經濟合作問題 與日方交換意見

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

【本報訊】港府訪日團，將於下月訪問日本，與日方就經濟合作問題交換意見。該團由港督劉千石率領，成員包括港府各局局長及高級官員。

港府評論中國銀行批地事件 絕無關連一九九七 股市反應違反常理

港府評論中國銀行批地事件 絕無關連一九九七 股市反應違反常理

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

【本報訊】港府昨日發表評論，指中國銀行批地事件與一九九七年的土地估價無關。港府表示，土地估價應根據市場情況而定，不應受到個別事件的影響。

Wah Kiu Yat Po 華僑日報 彩色版 本期預告：新潮男士愛鑽石 封面專題 新潮男士愛鑽石 經經挫折終獲勝利 一波三折的婚姻 提防老年失明 玉潔的一筆姻緣 白牌司機 (星期篇) 兒童週刊 白嫩兒作狀十足口硬心軟只會笑 食在美加 (旅遊之頁) 怎樣指導兒童學習禮節 追記 怎樣「世界名曲之夜」 追記 女高音卓真舉行獨唱會 奧普實驗型汽車 (試車報告)

華僑墓園 寧波鎮海育王 無錫梅園青龍山 墓園地處名勝古蹟，山明水秀，氣象萬千，風水特佳，交通方便，墓園永久。接受香港、澳門、台灣同胞，海外僑胞及僑眷僑屬先人的靈灰、靈柩安葬。僑眷僑屬可由親人在香港認購，國內使用。壽基同時接受預訂。★歡迎垂詢・簡章備索★ 乙級穴定價港幣三千元，面積 6呎×4呎 甲級穴定價港幣八千元，面積 10呎×5呎 棺柩穴定價港幣一萬二千元，面積 12呎×6呎 上述費用包括墓地、墓廊、墓蓋、墓碑及營造費全部在內 特殊墓穴及壽基建築面議 首期特價，欲購從速 假日照常 總代理：香港福壽地產有限公司 地址：九龍尖沙咀彌敦道66至70號金冠大廈6A 電話：3-678187-0(四綫) 電報掛號：LNAMHOIK 代理：香港文匯報社會服務部 電話：5-721769

本港新聞

就業人數增加 收入減示

今六月份調查統計顯示 暑假期間內多個行業就業人數增加 工作時間增加 收入減示

【本報訊】根據香港統計處公佈的六月份就業調查統計顯示，暑假期間內，多個行業的就業人數均有增加，但工資收入則有減少之勢。

統計處表示，六月份全港的就業人數為一百零二萬三千人，較五月份增加了一萬一千人。其中，製造業的就業人數增加了一萬一千人，而服務業則增加了九千人。

在製造業方面，紡織業的就業人數增加了一千二百人，而金屬製品業則增加了八百人。在服務業方面，零售業的就業人數增加了一千五百人，而酒店業則增加了八百人。

然而，在工資收入方面，統計處指出，六月份全港的就業人員平均每月收入為一萬一千五百元，較五月份減少了五百元。其中，製造業的就業人員平均每月收入為一萬零五百元，較五月份減少了五百元。而服務業的就業人員平均每月收入則為一萬二千五百元，較五月份減少了五百元。

廠商手頭訂單 數量略為減少

【本報訊】根據香港製造業協會公佈的六月份廠商手頭訂單調查顯示，六月份全港廠商的手頭訂單數量略為減少。

協會表示，六月份全港廠商的手頭訂單總額為一百零二億元，較五月份減少了五億元。其中，製造業的手頭訂單總額為九十五億元，較五月份減少了五億元。而服務業的手頭訂單總額則為七億元，較五月份減少了五千元。

在製造業方面，紡織業的手頭訂單總額為二十億元，較五月份減少了五億元。而金屬製品業的手頭訂單總額則為十五億元，較五月份減少了五億元。

在服務業方面，零售業的手頭訂單總額為三億元，較五月份減少了五千元。而酒店業的手頭訂單總額則為二億元，較五月份減少了五千元。

天后廟歷史悠久 港人熟悉香火盛

今年四月中發生小神像神物損毀 重新鑄造神像舉行開光

【本報訊】天后廟歷史悠久，港人熟悉香火盛。今年四月中發生小神像神物損毀，重新鑄造神像舉行開光。

天后廟位於香港中環，是香港最著名的天后廟之一。該廟歷史悠久，據傳建於明朝。廟內供奉天后娘娘，是港人信仰的重要場所。

今年四月中，廟內的小神像神物發生損毀，經廟方調查後，決定重新鑄造。目前，新神像已鑄造完成，將於近日舉行開光儀式。

開光儀式是天后廟的重要活動之一，屆時將有眾多信眾參加。廟方表示，新神像的鑄造過程非常順利，新神像的品質也非常優良。

新蒲崗新交通措施收效 彩虹道明實施若措施

巴士行車時間將減至五至七分鐘

【本報訊】新蒲崗新交通措施收效，彩虹道明實施若措施，巴士行車時間將減至五至七分鐘。

新蒲崗新交通措施包括在彩虹道設立巴士站，以及增加巴士班次等。目前，該措施已實施一段時間，收效顯著。

根據統計，彩虹道巴士站的巴士行車時間已減至五至七分鐘，較實施前減少了百分之五十。此外，巴士班次的增加也大大方便了乘客的出行。

彩虹道明實施若措施，將進一步提高新蒲崗的交通效率，為乘客提供更便捷、更快捷的服務。

工程拓展署將檢討 葵涌荃灣排水系統

【本報訊】工程拓展署將檢討葵涌荃灣排水系統，以改善排水效率。

工程拓展署表示，葵涌荃灣排水系統目前存在排水效率低下的問題，導致經常發生水浸。為了改善排水效率，署方決定對該系統進行檢討。

檢討工作包括對排水系統的現狀進行調查，以及對排水系統的擴建和改造方案進行研究。署方表示，檢討工作將於近日內完成，並根據檢討結果制定相應的改善方案。



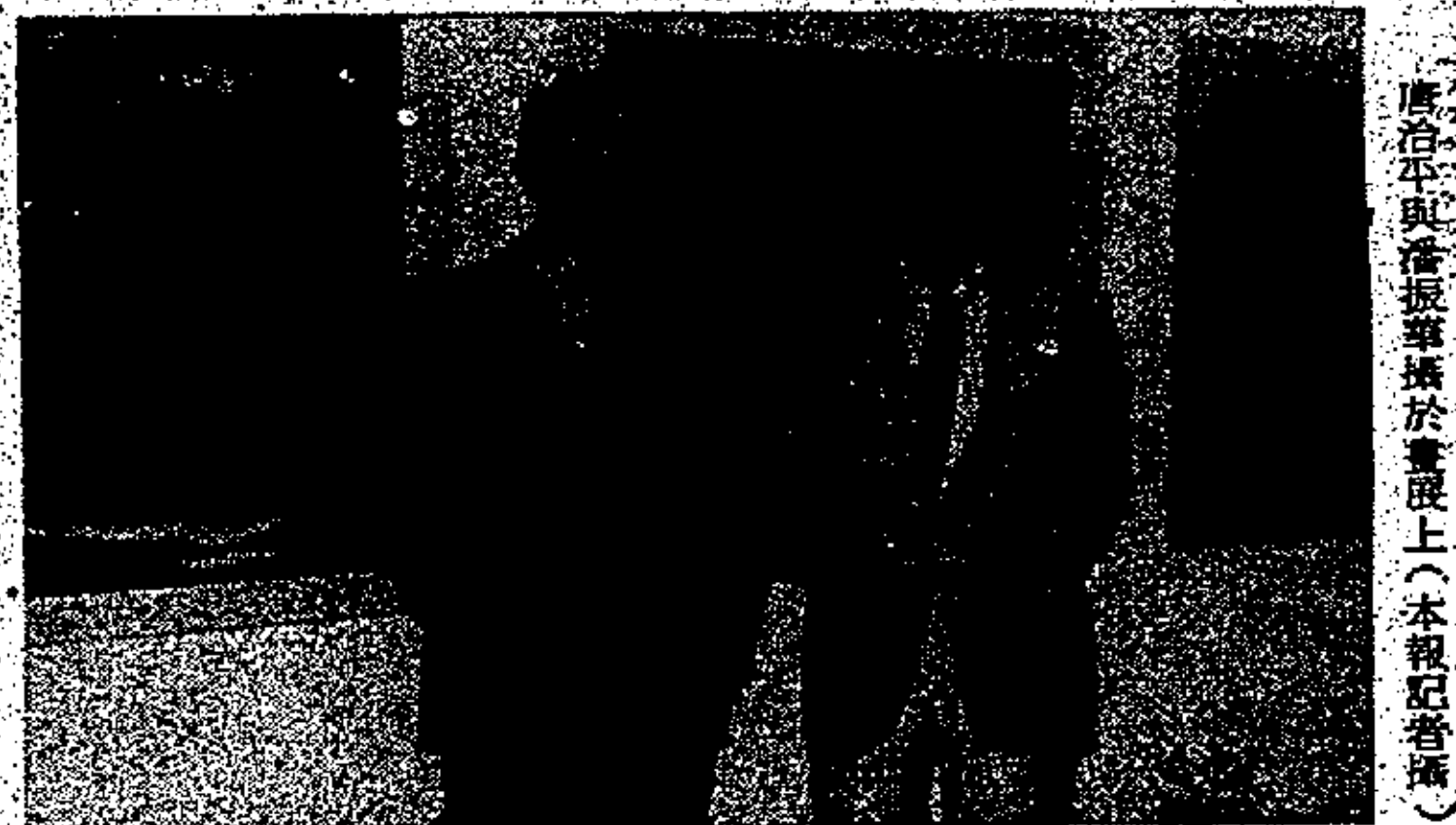
葵涌荃灣排水系統工程現場

老人健康護理運動 東九龍青商下週舉行圖片展覽

【本報訊】老人健康護理運動，東九龍青商下週舉行圖片展覽，呼籲政府注視老人問題。

東九龍青商表示，老人健康護理運動旨在提高老人對自身健康的關注，並促進老人之間的交流。為了配合該運動，青商決定下週舉行圖片展覽。

展覽將展出多幅有關老人健康的圖片，包括老人生活、老人疾病、老人護理等方面的圖片。青商呼籲政府注視老人問題，並採取措施改善老人的生活質量。



潘振華水墨個展

噴射水翼船各埠來回票 港九新界設站預售

【本報訊】噴射水翼船各埠來回票，港九新界設站預售，方便市民往返各埠。

港九新界設站預售，方便市民往返各埠。目前，該服務已開始預售，市民可前往各指定車站購買票務。

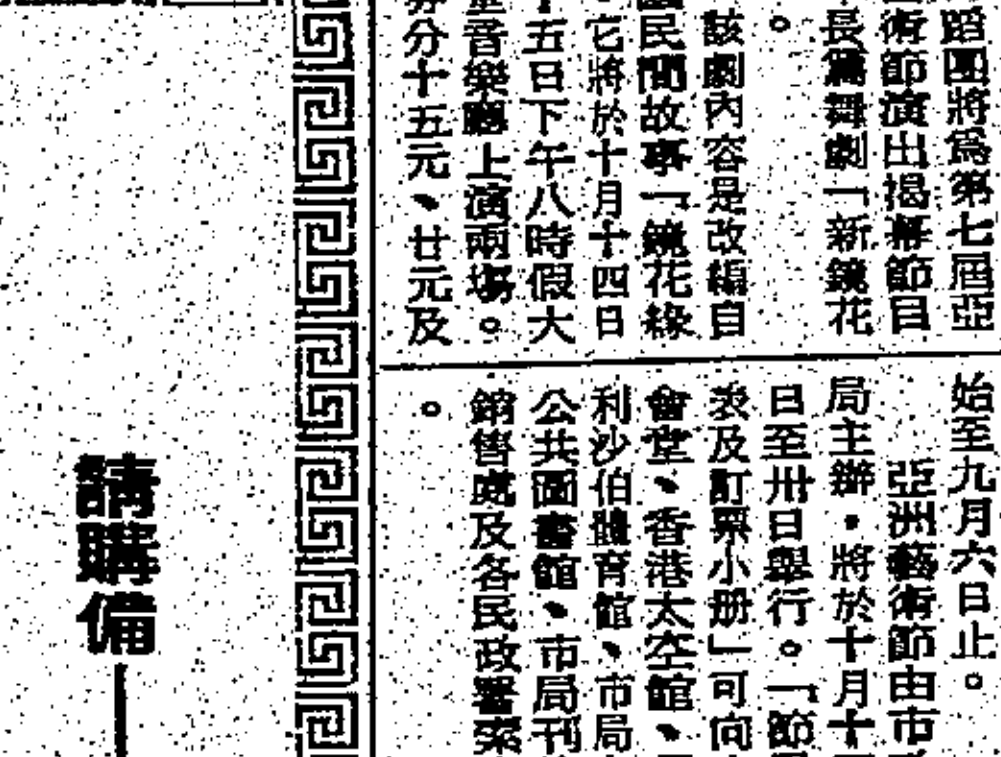
噴射水翼船具有速度快、舒適度高的特點，是往返各埠的理想選擇。市民可通過購買來回票，節省往返各埠的交通費用。

地鐵港島綫車卡 及架空供電系統

【本報訊】地鐵港島綫車卡，及架空供電系統，將為港島綫的運作提供保障。

地鐵港島綫車卡，及架空供電系統，將為港島綫的運作提供保障。目前，該系統已安裝完畢，並開始運作。

港島綫車卡將為港島綫的列車提供電力，而架空供電系統則將為港島綫的列車提供電力。該系統的安裝和運作，將大大提高港島綫的運作效率和安全性。



港島綫列車

1982 案頭顧問 柯式精美印刷 每冊港幣拾伍元

香港：香港中環皇后大道中一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

廣州：廣州西關第十甫道一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

北京：北京東直門外大街一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

上海：上海南京路一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

香港：香港中環皇后大道中一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

廣州：廣州西關第十甫道一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

北京：北京東直門外大街一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

上海：上海南京路一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

車輛登記號碼 公開拍賣

一九八二年八月二十一日（星期六）上午十時正假香港大會堂高座九樓演藝廳舉行，公開拍賣上列三十五個車輛登記號碼

投得車輛登記號碼之買主，須即席以現金或支票付款，買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛，拍賣所得款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。

CW 6968	CV 6848	CV 3004	CW 7720	CW 9828
CV 8628	CV 6212	AD 2222	CV 4388	CV 7972
CV 786	CF 8998	CW 872	CN 72	CV 380
CW 388	CW 228	CG 3532	CH 112	CW 2823
CV 2911	CW 320	CG 329	CW 1668	CH 82
CW 6068	CW 382	66922	CW 162	CW 1303
CU 2822	CW 2080	CW 2888	CW 7351	CW 229

一、九八二年八月二十一日（星期六）上午十時正假香港大會堂高座九樓演藝廳舉行，公開拍賣上列三十五個車輛登記號碼

投得車輛登記號碼之買主，須即席以現金或支票付款，買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛，拍賣所得款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。

運輸署署長李舒

*不得過戶之登記號碼

教育署 香港教育 華僑日報 美工中心 專業人員協會 聯合主辦 暑期德育漫畫比賽

為加強德育教育及鼓勵中小學生善用暑期時間，特舉辦「暑期德育漫畫比賽」，歡迎中小學生參加。參賽作品，除須切合各組題目外，尚須具備德育意義及幽默感。

(一) 組別、題目及篇幅

(1) 小學組（一至六年級）：(做得好！) 420MM X 297MM (即A3紙張)

(2) 初中組（一至三年級）：(暑期趣事) 420MM X 594MM (即A2紙張)

(3) 高中組（中一至中七）：(溫暖在人間) 420MM X 594MM (即A2紙張)

(二) 繪法

(1) 單色或彩色均可，但以漫畫形式繪畫。

(2) 可繪成單幅或多幅（連環圖形式），但多幅的總面積，不得超過上述規定。

(三) 獎項及獎金

不設名次，每組得獎二十名，各獎給書券五十元及頒予獎狀。

(四) 參加辦法

參賽作品須在背面註明：參賽者姓名、年齡、身份證號碼、住址、電話、學校名稱、學校地址及班別。送交九龍佐敦道海濱角文咸街46-48號三樓香港教育專業人員協會，信封註明「暑期德育漫畫比賽」。

(五) 截止日期

一九八二年九月十九日（星期日）

(六) 評選及版權

參賽作品，由主辦機構邀請美術界及教育界人士擔任評選。評選結果，不作更改。比賽成績錄於（華僑日報）教育版公佈，並另函通知得獎者。版權歸主辦機構所有，如獲許可，將予以公開發表及送至各校巡迴展覽。落選作品，恕不退還。

(七) 頒獎禮

頒獎日期、時間及地點，容後公佈。

(八) 諮詢

請於辦公時間內，致電3-884343，3-886383香港教育專業人員協會；或5-621006 5-621967教育署美工中心。

上述比賽由 明道出版社 立基出版社 雄風出版社 智豐出版社 聯合贊助

一人吸毒 全家受害

下列各處，皆有代售

香港：香港中環皇后大道中一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

廣州：廣州西關第十甫道一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

北京：北京東直門外大街一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

上海：上海南京路一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

香港：香港中環皇后大道中一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

廣州：廣州西關第十甫道一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

北京：北京東直門外大街一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

上海：上海南京路一〇六至一〇八號 電話：二二二二二二

本港新聞

替人出頭追債刺死文員 裁定誤殺罪成 工人入獄九年

【本報訊】一名替人出頭追債，因誤殺一名文員，被裁定誤殺罪成，入獄九年的工人，將於九月九日開始服刑。

這名工人，姓陳，現年三十九歲，被控於一九八一年一月七日，在九龍地盤，向一名文員，連開三槍，致其死亡。

陳在案發後，曾向警方承認，他因向該文員追債，而將其殺死。他辯稱，他當時正處於極度憤怒之下，無法控制自己。

法官在判詞中指出，陳的行為是蓄意的，但他對其行為的嚴重性缺乏認識，因此裁定其誤殺罪成。

向護衛員撒胡椒粉 歹徒劫去十萬現款 一名青年涉嫌被拘控不認罪

【本報訊】一名歹徒，於九月九日晚上，在九龍地盤，向一名護衛員，撒胡椒粉，並劫去其身上攜帶的十萬現款。該名歹徒，現年二十二歲，涉嫌被拘控，但對其行為不認罪。

警方表示，這名歹徒是在九龍地盤，向一名護衛員，撒胡椒粉，並劫去其身上攜帶的十萬現款。該名歹徒，現年二十二歲，涉嫌被拘控，但對其行為不認罪。

警方在案發後，曾向該名歹徒追問，但他均矢口否認。警方表示，他們將繼續調查，以確定是否還有其他涉案人員。

一六七年八月十九日 淡水灣發生劫案

【本報訊】一六七年八月十九日，淡水灣發生劫案，一名歹徒，向一名護衛員，撒胡椒粉，並劫去其身上攜帶的十萬現款。該名歹徒，現年二十二歲，涉嫌被拘控，但對其行為不認罪。

警方表示，這名歹徒是在淡水灣，向一名護衛員，撒胡椒粉，並劫去其身上攜帶的十萬現款。該名歹徒，現年二十二歲，涉嫌被拘控，但對其行為不認罪。

警方在案發後，曾向該名歹徒追問，但他均矢口否認。警方表示，他們將繼續調查，以確定是否還有其他涉案人員。

香港旅遊業將成過去 本港旅遊業將成過去

【本報訊】本港旅遊業，將成過去。由於本港旅遊業，受到多種因素的影響，其發展將受到阻礙。本港旅遊業，將成過去。

由於本港旅遊業，受到多種因素的影響，其發展將受到阻礙。本港旅遊業，將成過去。

花甲老翁傷人 判簽保守行為

【本報訊】一名花甲老翁，因傷人，被判簽保守行為。該名老翁，現年六十五歲，涉嫌於九月九日，在九龍地盤，向一名女子，揮拳，致其受傷。

法官在判詞中指出，該名老翁的行為，是蓄意的，但他對其行為的嚴重性缺乏認識，因此判其簽保守行為。

健美中心女職員 偷竊女顧客鑽戒 被告認罪押候宣判

【本報訊】一名健美中心女職員，因偷竊女顧客鑽戒，被判認罪押候宣判。該名女職員，現年二十五歲，涉嫌於九月九日，在健美中心，偷竊一名女顧客的鑽戒。

法官在判詞中指出，該名女職員的行為，是蓄意的，因此判其認罪押候宣判。

楊忠良鄭文英結婚 楊忠良鄭文英結婚

【本報訊】楊忠良與鄭文英，於九月九日，在九龍地盤，舉行結婚儀式。該名女職員，現年二十五歲，涉嫌於九月九日，在健美中心，偷竊一名女顧客的鑽戒。

楊忠良與鄭文英，於九月九日，在九龍地盤，舉行結婚儀式。該名女職員，現年二十五歲，涉嫌於九月九日，在健美中心，偷竊一名女顧客的鑽戒。



圖為：新加坡後備軍人協會口琴隊全體隊員。

新加坡後備軍人協會 口琴隊來港演出

【本報訊】新加坡後備軍人協會口琴隊，將於九月九日，來港演出。該隊由多名後備軍人組成，演奏多種口琴曲。

該隊將於九月九日，來港演出。該隊由多名後備軍人組成，演奏多種口琴曲。

楊樹秋競選港區議員 楊樹秋競選港區議員

【本報訊】楊樹秋，將於九月九日，競選港區議員。楊樹秋，現年五十五歲，曾任職於政府部門。

楊樹秋，將於九月九日，競選港區議員。楊樹秋，現年五十五歲，曾任職於政府部門。

清潔香港運動 明日清掃地點

【本報訊】清潔香港運動，將於九月九日，在九龍地盤，舉行清掃活動。該項活動，旨在改善環境衛生，提高市民環保意識。

該項活動，旨在改善環境衛生，提高市民環保意識。

青年非禮女童 判入勞役中心

【本報訊】一名青年，因非禮女童，被判入勞役中心。該名青年，現年二十二歲，涉嫌於九月九日，在九龍地盤，非禮一名女童。

法官在判詞中指出，該名青年的行為，是蓄意的，因此判其入勞役中心。

中加文化交流協會 選出理事會新員

【本報訊】中加文化交流協會，將於九月九日，選出理事會新員。該協會，旨在促進中加文化交流，提高國民文化素質。

該協會，旨在促進中加文化交流，提高國民文化素質。

調景嶺中學 招考六名新生

【本報訊】調景嶺中學，將於九月九日，招考六名新生。該校，是一所位於調景嶺的中學，提供多種課程。

該校，是一所位於調景嶺的中學，提供多種課程。

速效增肥藥上市 限日增加體重

【本報訊】速效增肥藥，將於九月九日，上市。該藥，旨在幫助體重過輕的人士，增加體重。

該藥，旨在幫助體重過輕的人士，增加體重。

青年非禮女童 判入勞役中心

【本報訊】一名青年，因非禮女童，被判入勞役中心。該名青年，現年二十二歲，涉嫌於九月九日，在九龍地盤，非禮一名女童。

法官在判詞中指出，該名青年的行為，是蓄意的，因此判其入勞役中心。

香港地下鐵路公司 啓事

【本報訊】香港地下鐵路公司，將於九月九日，啓事。該公司，旨在提高地鐵服務質量，方便市民出行。

該公司，旨在提高地鐵服務質量，方便市民出行。

香港理工學院 一九八二至八三年度課程招生通告

【本報訊】香港理工學院，將於九月九日，招生。該學院，提供多種理工課程，歡迎報讀。

該學院，提供多種理工課程，歡迎報讀。

港九九商聯會 慶祝三週年聯歡餐

【本報訊】港九九商聯會，將於九月九日，舉行聯歡餐。該餐會，旨在慶祝該會成立三週年，並加強會員間的合作。

該餐會，旨在慶祝該會成立三週年，並加強會員間的合作。

「型格」管理主管訓練課程 GRID MANAGEMENT TRAINING COURSE

【本報訊】「型格」管理主管訓練課程，將於九月九日，開課。該課程，旨在提高管理主管的管理能力，提高企業競爭力。

該課程，旨在提高管理主管的管理能力，提高企業競爭力。

今天拍賣 AUCTION TODAY

承領主名下貴重物業出投

地點：九龍彌敦道66,68,70號金冠大廈地庫(即在田士蘭註冊為第1731690號之轉讓契約內地庫及地下平面圖塗粉紅色部份)

地段：九龍內地段6824號之餘段及九龍內地段6726號之餘段不可分割相持等份之2/155權益

年期：150年由1889年6月14日起計

實用樓面面積：約2,840平方呎(只供參考用)

物業二：九龍城沙咀道47號四樓

地段：新九龍內地段498號C段之餘段不可分割相持等份之1/6權益

年期：75年由1898年7月1日起計滿可續期24年少去最後三天

樓面面積：約734平方呎(只供參考用)

拍賣日期與地點：1982年8月19日(星期四)下午2:30香港軒尼詩道500號與利中心(西翼)廿八字樓(即三越百貨公司樓上)

索取章程及查詢詳情請到：銀主代表律師：或 拍賣師：曾振球律師行 衡健明測計師行

千諾道西24號 海景商業大廈1302 5-492000 5-790828

國際商業電腦中心 合辦

H.K. PANASONIC MIRCO COMPUTER CO.

專業訓練課程

宗旨：訓練專業人才，學習電腦知識。

設備：十數部獨立PANASONIC商業電腦實習室，隔音課室，及小型圖書館。

資格：中五或同等學歷，對電腦有興趣者。

課程：

- ①一年制商業電腦證書
- ②電腦文字處理班 (WORD PROCESSING)
- ③基本電腦課程 (ELEMENTARY CONCEPTS COURSE)
- ④高級電腦班
- a. PROGRAMMING IN BASIC OR
- b. 電腦硬體原理班
- ⑤專業電腦班
- a. PROGRAMMING IN COBOL, FORTRAN, PASCAL OR ASSEMBLER
- b. INTRODUCTION TO SYSTEM ANALYSIS

本中心訓練課程由著名大學電腦系畢業或在電腦專業人士教授及指導。上課實習與理論並重，講義及課本以英文為主，授課語言為中文，以英語輔助。修業期滿，經考試及格，授給證書。章程備索，請親臨報名。

地址：九龍尖沙咀彌敦道34號 天龍大廈五字樓A座 電話：3-679016/7

美國汽車 焗油

車身焗油，代報燕梳，保用三年

九龍彌敦道街87號 3-7570566 3-7570661

港九九商聯會

慶祝三週年聯歡餐

「港九九商聯會」為港九地區之重要商業組織，現正籌備慶祝成立三週年聯歡餐。屆時將有精彩節目，並有抽獎活動。歡迎各界人士踴躍參加。

聯歡餐日期：九月九日

聯歡餐地點：九龍彌敦道

香港理工學院

一九八二至八三年度課程招生通告

香港理工學院現招收一九八二至八三年度下列新開辦課程之新生。全部課程將於一九八二年十月四日(星期一)開課。

課程	入學資格
三年全日制電腦系統分析高級文憑課程(編號2301)	香港中學會考三科考獲C級或以上，其他二科考獲E級或以上；或同等學歷。
二年全日制新電子技術員文憑課程(編號2620)	香港中學會考五科考獲E級或以上，其中包括英文(課程乙)、物理及數學。此外，申請人年齡必須達十六歲或以上。
二年日間給假部份時間副學位證書與證書課程(編號4403)	有關工程學或科學之高級文憑，或同等學歷。申請人應受聘於有關行業及由業主贊助。

學費：

- 甲、全日制課程：每年港幣一千九百元
- 乙、日間給假部份時間副學位課程：每年港幣七百六十元

報名手續：

申請表格現可於辦公時間內向本校教務處設於理工學院平台之上諮詢處索取。有關報名費(港幣二十元)及報名手續均詳載於申請表格內。申請人請親自將填妥之申請表格，於一九八二年八月二十三日(星期日)下午五時前，交回本校教務處之收據處。已申請其他一九八二至八三年度之全日制課程者，亦可申請上列之課程。

查詢服務：

有關入學詳情，請於下列辦公時間內親臨或致電本校教務處設於理工學院平台之上諮詢處查詢：

星期一至星期五	上午九時至正午十二時
星期六及公眾假期 <td>下午二時至五時</td>	下午二時至五時

電話：3-632407 3-632498 3-635610

一九八二年八月十九日

L.A. HUMAN RESOURCE & DEVELOPMENT SYSTEM

TRAINING & MANAGEMENT CONSULTING SERVICES

凌曉人才資源發展機構

「型格」管理主管訓練課程

GRID MANAGEMENT TRAINING COURSE

嶄新及有效的「型格」管理訓練課程對主管之裨益：

- 主管親自體驗不同「型格」的管理方法
- 明瞭個人管理風格之優劣
- 能推動其屬員不斷改進工作效率及人際關係
- 使公司的結構更加健全，能進一步擴展業務

講談語言：粵語及英語

上課日期：九月八日、九月十五日、九月二十二日、九月二十九日及十月六日完成五天課程者，可獲頒授證書。

時間：逢星期三，上午九時至下午五時。

地點：彌敦道凱悅酒店二樓會議室。

費用：港幣壹仟圓正。

(包括訓練課本與學習指南一套，及早、午茶點)

*所有費用不包括膳食。

截止報名日期：八月三十一日

若有任何諮詢，請於辦公時間內與主辦機構聯絡：

凌曉人才資源發展機構：諮詢電話：3-7434377

L.A. HUMAN RESOURCE & DEVELOPMENT SYSTEM

凌曉人才資源發展機構

九龍沙灣長順街十一號長城工業大廈一樓

茲附上支票港幣 元，為 人參加訓練課程

姓名： 電話： 地址：

本港新聞

紅磡火車站對開海面 發現赤裸女屍

【特訊】一具赤裸的女屍，昨日下午在紅磡火車站對開海面，被發現。死者年約廿五歲，身高五呎，體重約一百二十磅，頭髮黑色，長約一呎，散披在肩上。死者面部有傷，口鼻流血，身上有瘀傷。死者被發現時，已浮上水面，頭部朝向海面。警方接報後，立即派員前往現場，並在附近海面進行搜索。死者身份尚未確定，警方呼籲市民提供線索。

警方搜查土瓜灣牛頭角住宅 拘捕三名男子

【特訊】警方昨日在土瓜灣牛頭角一間住宅內，拘捕了三名男子。警方表示，這三名男子涉嫌在該處進行非法活動。警方在該處發現了一些可疑物品，並對三名男子進行了搜查。三名男子分別為：陳某、李某和王某。他們目前被警方扣留調查。

大園開幕服務坊

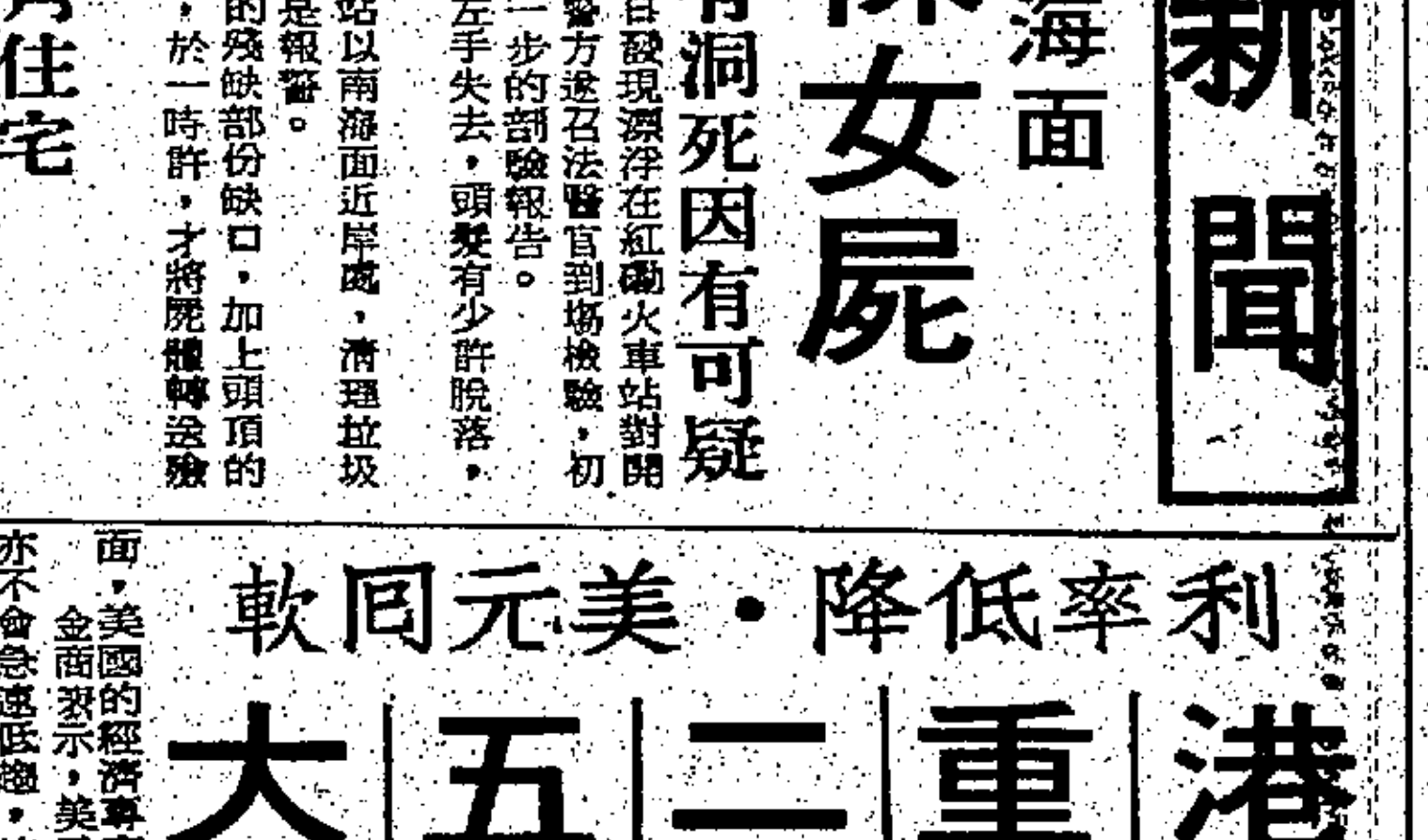
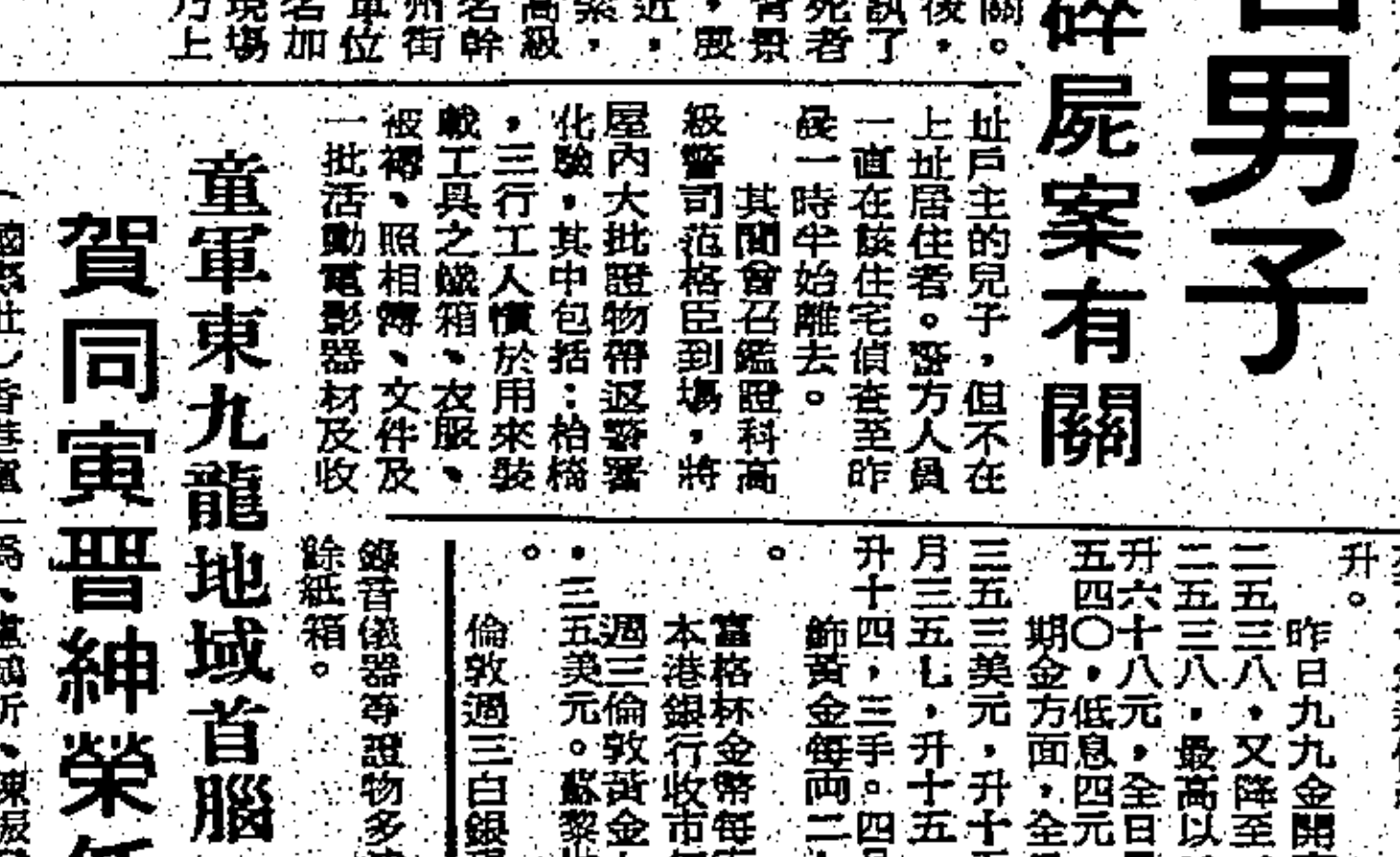
【特訊】香港華人銀行沙田分行昨日舉行開幕禮。該分行位於沙田大園，是該行在沙田區的首間分行。分行負責人表示，該分行的成立，將為沙田區居民提供更完善的銀行服務。

華人銀行沙田分行

【特訊】香港華人銀行沙田分行昨日舉行開幕禮。該分行位於沙田大園，是該行在沙田區的首間分行。分行負責人表示，該分行的成立，將為沙田區居民提供更完善的銀行服務。

堅道培中英文書院

【特訊】堅道培中英文書院昨日舉行開幕禮。該書院位於堅道，是該院在沙田區的首間書院。書院負責人表示，該書院的成立，將為沙田區居民提供更完善的中文教育。



商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩高(即五寸位) 每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(五寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國支票防偽機

HEDMAN Checkwriter
東方打車行
香港德輔道中二二三二二三號
TEL: 5-24237, 5-24266

七彩噴水池

富貴風雅 藝術精品
港總代理：通惠電業公司
香港高士道二六六號

青年愛苗初種之地

華僑讀者七海台灣五天酬賓遊收費廉宜
溪頭氣氛極富詩意

美加·歐洲

特廉機票
包四機連 5-451094
四季風旅行社
香港中環國際大廈2204室

巴黎琴行

威利牌五折酬賓 \$4950
全新原裝進口、分期保用十年
九龍-680628 沙田-632666 香港-689708

國際金融股市行情

一九八一年八月十八日(當地時間)
倫敦股市(金融時報指數)
上午 22.40 (530.60)
下午 22.20 (578.40)
五種主要股票(買入及賣出)
H.K.S. 9.65 15.25 15.45
怡和 H.K.S. 12.50 12.70
和豐 H.K.S. 4.65 4.85
會德豐 H.K.S. 6.25 6.45
置地 H.K.S. 6.25 6.45
紐約股市(道瓊斯工業指數)
開市指數 15.13 (346.337)
收市指數 15.25 (346.337)
倫敦金市(每盎司)
開盤 U.S. \$14.40 (352.10)
尾盤 U.S. \$14.05 (357.75)
美元開市價格：法郎兌美元 2.4715 馬克兌美元 1.7303
倫敦 260.10 日元 6.8826 巴黎

黃大仙協倫自務會

廿九舉辦嘉年華會
【特訊】黃大仙協倫自務會，將於本月廿九日(星期日)下午二時，在該會禮堂，舉行嘉年華會。屆時將有精彩的表演和遊戲，歡迎會員及市民參加。

東芝牌

存紙盒 影印機
TOSHIBA BD-3503型
變換機約用等於兩架機
總代理：宇商商業機器有限公司
香港中環德輔道中601號
電話：5-23817, 5-240349, 5-241798

GLASS MOSAIC

玻璃紙皮石
樓宇外牆 最佳材料
經銷處：昌順貿易公司
K-954190

馬哥孖羅之夜

華僑日報讀者七海旅行團
香港人遊香港最新貢獻

澳門週末歡樂遊

①乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
②住宿最新開幕五星級總統大酒店
③歡迎晚宴盛設於澳門金冠大酒家
④享用氣派豪華之全體乳豬翅席
⑤蒞臨東方東方卡羅觀光娛樂場
⑥早餐于福臨門品嘗精美特式早點
⑦乘豪華冷氣車漫遊珠江名勝古跡
⑧橫跨澳大三橋觀覽馬車場新建築
⑨瀏覽大三巴觀音堂理古樹影
⑩澳門龍記大酒家進豐海鮮午餐
⑪選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑫全場大贈送陳意齋旅行三寶
日期：八月廿八日下午三時至
八月廿九日下午六時正
收費：HK\$650 (雙入房每位計)
HK\$450 (小童不佔床位)

富士牌

電子過膠機
可保護各類文件、相片、簿據、圖表、海報及一切工作証、會員証等。◆歡迎電詢◆
總經理：富豐有限公司
電話：0-251131 (4線)

惠風牌

窗戶、分體及櫃式冷氣機
性能優越一覽無遺服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581, 5-286342

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道高打老道

東方往日台熱身賽

星晨旅遊安排行程
【特訊】東方足球隊將於本月廿九日(星期日)下午二時，在該隊禮堂，舉行熱身賽。屆時將有精彩的足球比賽，歡迎會員及市民參加。

原裝新座枱

柯式複印機
*「半價」出售
適合學校、社團、印講義、表格、宣傳資料等
歡迎試印 請電 5-774042
修服務及專人教機 費洽

馬哥孖羅之夜

華僑日報讀者七海旅行團
香港人遊香港最新貢獻

澳門週末歡樂遊

①乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
②住宿最新開幕五星級總統大酒店
③歡迎晚宴盛設於澳門金冠大酒家
④享用氣派豪華之全體乳豬翅席
⑤蒞臨東方東方卡羅觀光娛樂場
⑥早餐于福臨門品嘗精美特式早點
⑦乘豪華冷氣車漫遊珠江名勝古跡
⑧橫跨澳大三橋觀覽馬車場新建築
⑨瀏覽大三巴觀音堂理古樹影
⑩澳門龍記大酒家進豐海鮮午餐
⑪選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑫全場大贈送陳意齋旅行三寶
日期：八月廿八日下午三時至
八月廿九日下午六時正
收費：HK\$650 (雙入房每位計)
HK\$450 (小童不佔床位)

澳門週末歡樂遊

①乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
②住宿最新開幕五星級總統大酒店
③歡迎晚宴盛設於澳門金冠大酒家
④享用氣派豪華之全體乳豬翅席
⑤蒞臨東方東方卡羅觀光娛樂場
⑥早餐于福臨門品嘗精美特式早點
⑦乘豪華冷氣車漫遊珠江名勝古跡
⑧橫跨澳大三橋觀覽馬車場新建築
⑨瀏覽大三巴觀音堂理古樹影
⑩澳門龍記大酒家進豐海鮮午餐
⑪選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑫全場大贈送陳意齋旅行三寶
日期：八月廿八日下午三時至
八月廿九日下午六時正
收費：HK\$650 (雙入房每位計)
HK\$450 (小童不佔床位)

惠風牌

窗戶、分體及櫃式冷氣機
性能優越一覽無遺服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581, 5-286342

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道高打老道

澳門週末歡樂遊

①乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
②住宿最新開幕五星級總統大酒店
③歡迎晚宴盛設於澳門金冠大酒家
④享用氣派豪華之全體乳豬翅席
⑤蒞臨東方東方卡羅觀光娛樂場
⑥早餐于福臨門品嘗精美特式早點
⑦乘豪華冷氣車漫遊珠江名勝古跡
⑧橫跨澳大三橋觀覽馬車場新建築
⑨瀏覽大三巴觀音堂理古樹影
⑩澳門龍記大酒家進豐海鮮午餐
⑪選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑫全場大贈送陳意齋旅行三寶
日期：八月廿八日下午三時至
八月廿九日下午六時正
收費：HK\$650 (雙入房每位計)
HK\$450 (小童不佔床位)

澳門週末歡樂遊

①乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
②住宿最新開幕五星級總統大酒店
③歡迎晚宴盛設於澳門金冠大酒家
④享用氣派豪華之全體乳豬翅席
⑤蒞臨東方東方卡羅觀光娛樂場
⑥早餐于福臨門品嘗精美特式早點
⑦乘豪華冷氣車漫遊珠江名勝古跡
⑧橫跨澳大三橋觀覽馬車場新建築
⑨瀏覽大三巴觀音堂理古樹影
⑩澳門龍記大酒家進豐海鮮午餐
⑪選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑫全場大贈送陳意齋旅行三寶
日期：八月廿八日下午三時至
八月廿九日下午六時正
收費：HK\$650 (雙入房每位計)
HK\$450 (小童不佔床位)

旅遊介紹

方便廣告
刊登廣告
收效最大

S.W. STEEL

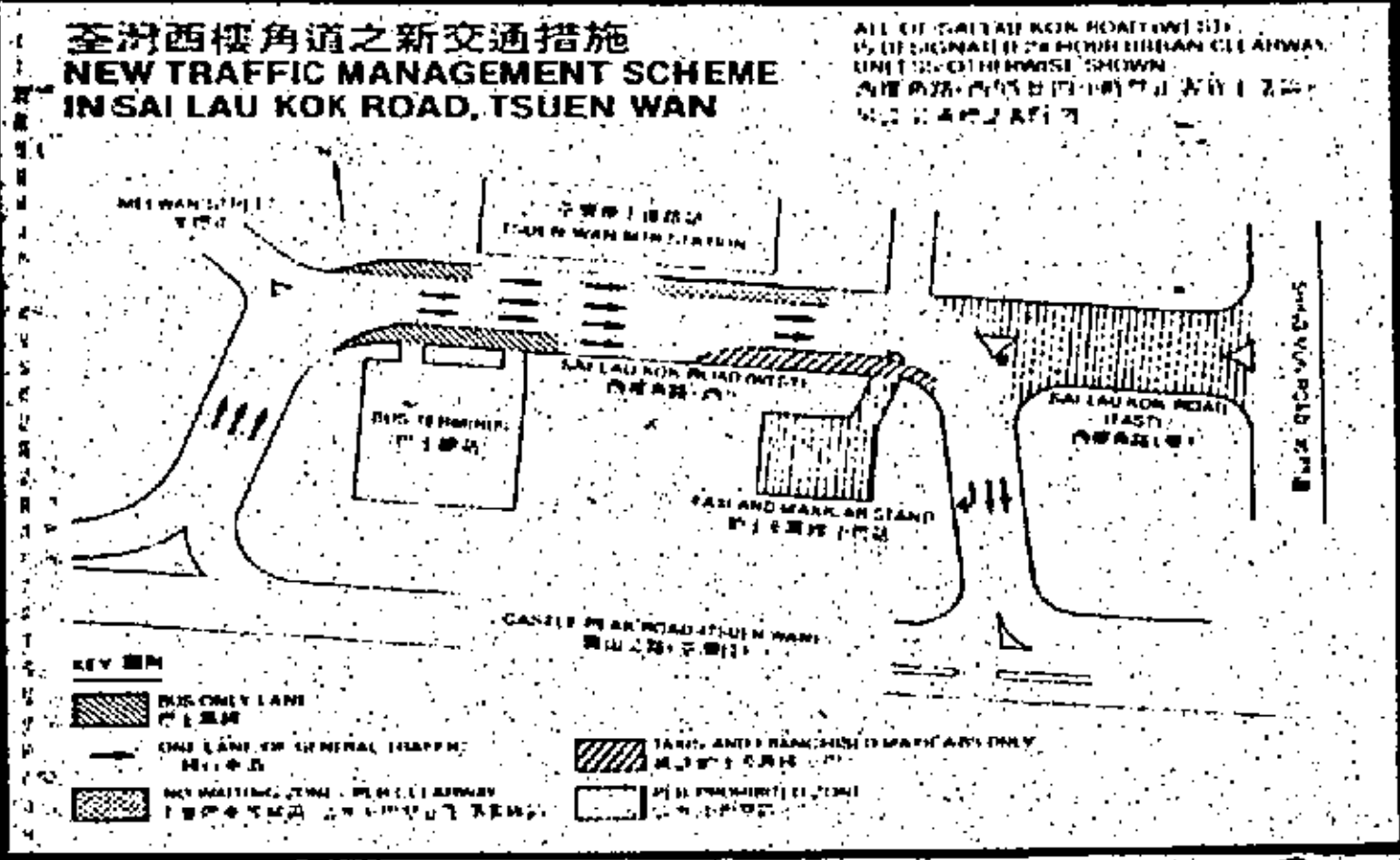
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中廣樂大廈1209室
電話：5-255391

馬哥孖羅之夜

華僑日報讀者七海旅行團
香港人遊香港最新貢獻

澳門週末歡樂遊

①乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
②住宿最新開幕五星級總統大酒店
③歡迎晚宴盛設於澳門金冠大酒家
④享用氣派豪華之全體乳豬翅席
⑤蒞臨東方東方卡羅觀光娛樂場
⑥早餐于福臨門品嘗精美特式早點
⑦乘豪華冷氣車漫遊珠江名勝古跡
⑧橫跨澳大三橋觀覽馬車場新建築
⑨瀏覽大三巴觀音堂理古樹影
⑩澳門龍記大酒家進豐海鮮午餐
⑪選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑫全場大贈送陳意齋旅行三寶
日期：八月廿八日下午三時至
八月廿九日下午六時正
收費：HK\$650 (雙入房每位計)
HK\$450 (小童不佔床位)



新交通管理方案之新交通管理方案
NEW TRAFFIC MANAGEMENT SCHEME
INSA LAU KOK ROAD, TSUEN WAN

【本報訊】新交通管理方案之新交通管理方案，將於下月一日起實施。該方案旨在改善沙田區之交通狀況，並加強對該區之交通管理。方案包括：在沙田區之主要道路設立交通燈，並加強對該區之交通管理。此外，該方案亦包括在沙田區之主要道路設立交通燈，並加強對該區之交通管理。

臨時廠牌加費嚴重 上水鄉會促暫押後 通過區內新築道路命名提供當局 並促清理火車橋防止水浸

【本報訊】上水鄉會主席黃國權，昨（廿四）日致函區議會，促請區議會將上水鄉臨時廠牌加費，暫押後處理。黃國權表示，上水鄉臨時廠牌加費，對鄉民造成嚴重負擔，且上水鄉區內新築道路命名，亦應由當局提供，以便鄉民識別。此外，黃國權亦促請當局清理火車橋，以防止水浸。

暴雨來元朗又浸水 鄉民農戶損失 洪排山倒一危殆後始退 記登民災受接備戒察視官府民理

【本報訊】元朗區昨日（廿四）日，暴雨如注，導致區內多處水浸。鄉民農戶損失慘重。洪排山倒一危殆後始退。記登民災受接備戒察視官府民理。

區議會贊助政府六部門聯合推動 擴展屋邨體育計劃 今年擬撥款達廿五萬 理民府鍾麗英王華主會議宣露

【本報訊】區議會主席鍾麗英，昨（廿四）日在區議會會議中，宣露區議會將贊助政府六部門聯合推動擴展屋邨體育計劃。該計劃旨在擴展屋邨體育設施，並加強對該區之體育管理。今年擬撥款達廿五萬。

西貢鄉會商定 撥款修繕墳場公路 福壽會辦 撥款修繕墳場公路

【本報訊】西貢鄉會主席黃國權，昨（廿四）日致函區議會，促請區議會撥款修繕墳場公路。黃國權表示，墳場公路長期以來，因缺乏維修，導致交通不便。區議會主席鍾麗英表示，區議會將撥款修繕墳場公路，以改善交通。

沙田火車站巴士站 泊移士巴線數用啓日明

【本報訊】沙田火車站巴士站，將於明日（廿五）日，泊移士巴線數用。該巴士站目前因工程關係，已暫停使用。明日（廿五）日，該巴士站將重新開放，並泊移士巴線數用。

九龍城區大廈會 新員就職暨聯歡

【本報訊】九龍城區大廈會，昨（廿四）日舉行新員就職暨聯歡會。該會主席黃國權表示，該會將繼續為區內大廈居民服務，並加強對該區之管理。

元朗鄉會 門魚鯉遊旅 隊領聯吉戴福連郭 繫聯會坊街地當訪

【本報訊】元朗鄉會，昨（廿四）日舉行門魚鯉遊旅。該會主席黃國權表示，該會將繼續為區內居民服務，並加強對該區之管理。

荷里活道住宅火警 女子逃生受驚暈倒 火警救救半小時撲滅全屋焚燬

【本報訊】荷里活道住宅，昨（廿四）日發生火警。一名女子逃生受驚暈倒。火警救救半小時撲滅全屋焚燬。

第一時間入住 馬哥孖羅酒店

【本報訊】馬哥孖羅酒店，昨（廿四）日舉行第一時間入住儀式。該酒店主席黃國權表示，該酒店將繼續為區內居民服務，並加強對該區之管理。

香港人遊香港再度推出 舉辦馬哥孖羅酒店之夜 以第一時間安排讀者入住馬哥孖羅 享用酒店自助餐及豐富海鮮晚餐

【本報訊】香港人遊香港再度推出，舉辦馬哥孖羅酒店之夜。該活動旨在為讀者提供第一時間入住馬哥孖羅酒店，並享用酒店自助餐及豐富海鮮晚餐。

五匪凌晨打劫富戶 駕駛車主汽車逃去 大埔區頭村劫案損失廿一萬元

【本報訊】五匪凌晨打劫富戶，駕駛車主汽車逃去。大埔區頭村劫案損失廿一萬元。

九龍獅子會代表團 赴菲慶祝姊妹會銀禧

【本報訊】九龍獅子會代表團，昨（廿四）日赴菲慶祝姊妹會銀禧。該代表團主席黃國權表示，該代表團將繼續為區內居民服務，並加強對該區之管理。

馬哥孖羅酒店 第一時間入住 馬哥孖羅酒店

【本報訊】馬哥孖羅酒店，昨（廿四）日舉行第一時間入住儀式。該酒店主席黃國權表示，該酒店將繼續為區內居民服務，並加強對該區之管理。

九龍獅子會代表團 赴菲慶祝姊妹會銀禧

【本報訊】九龍獅子會代表團，昨（廿四）日赴菲慶祝姊妹會銀禧。該代表團主席黃國權表示，該代表團將繼續為區內居民服務，並加強對該區之管理。

Kansai Special Industrial Sewing Machine

關西牌特種工業衣車展覽會
各界同業先進，祈能撥冗
光臨指導，不勝榮幸。

日期：一九八二年八月十九日至二十二日（九時至五時）
地點：尖沙咀新世界酒店二樓四零廳

代理：民興衣車公司、冠星衣車公司、新利興衣車公司、聯合參展、冠星衣車公司

多寶彩池

\$1,901,175

六合彩第 65/82 期
中獎號碼 2, 4, 8, 24, 29, 35 特別號碼 33
下次開彩日期八月二十日星期五。
請於今日下午八時前在各馬會場外投注
或於電話投注戶口投注。
開彩結果請致電五七一五八二一查詢
香港獎券管理局

五匪凌晨打劫富戶

駕駛車主汽車逃去
大埔區頭村劫案損失廿一萬元

九龍獅子會代表團

赴菲慶祝姊妹會銀禧

本港新聞

九龍城一間酒樓發生劫案 職員携錢箱赴賬房 兩匪截劫奪走萬元

【特訊】九龍城一間酒樓，昨午發生劫案，兩名匪徒闖入酒樓，劫走職員携錢箱內之現金一萬元。案發後，警方正展開調查。

案發於昨午十一時許，位於九龍城一間酒樓內。當時，一名職員携錢箱前往賬房，途經酒樓大堂時，被兩名匪徒攔截。匪徒持槍搶走錢箱內之現金一萬元，隨即逃離現場。警方接報後，正展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

香港鐘表產品展 今在利舞台義映

【特訊】香港鐘表產品展，將於今日（十九日）晚上九時，在利舞台義映。展覽內容豐富，包括各種名廠鐘表、首飾及珠寶等。歡迎市民踴躍參加。

展覽由香港鐘表業協會主辦，旨在推廣鐘表文化，並為慈善機構籌款。展覽內容包括：名廠鐘表、首飾、珠寶、金銀首飾等。展覽時間為今日晚上九時至十一時。地點：利舞台。

夜場首映特藝沙龍

【特訊】「特藝沙龍」將於今日（十九日）晚上九時，在利舞台義映。該片為一部動作片，由多位知名演員演出。歡迎市民踴躍參加。

「特藝沙龍」是一部動作片，由多位知名演員演出。該片將於今日晚上九時，在利舞台義映。歡迎市民踴躍參加。

迅速擒獲賊匪徒 表行東主頒盾 致謝警方人員

【特訊】一名表行東主，因警方迅速擒獲賊匪徒，特頒盾致謝警方人員。警方表示，將繼續加強巡邏，維護治安。

一名表行東主，因警方迅速擒獲賊匪徒，特頒盾致謝警方人員。警方表示，將繼續加強巡邏，維護治安。

東華三院籌善款 昨日舉行攤位抽籤

【特訊】東華三院籌善款，昨日（十八日）舉行攤位抽籤。活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。所得款項將用於支持各項慈善事業。

東華三院籌善款，昨日（十八日）舉行攤位抽籤。活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。所得款項將用於支持各項慈善事業。

住宅華道皇英道廟后天 元餘百六售呎每售廉價特

【特訊】位於華道皇英道廟後之住宅，將於後天（二十日）起，以每呎六百元之低價出售。該住宅環境優美，交通便利，是投資自住之良機。

位於華道皇英道廟後之住宅，將於後天（二十日）起，以每呎六百元之低價出售。該住宅環境優美，交通便利，是投資自住之良機。

國產學校桌椅 中孚公司經銷

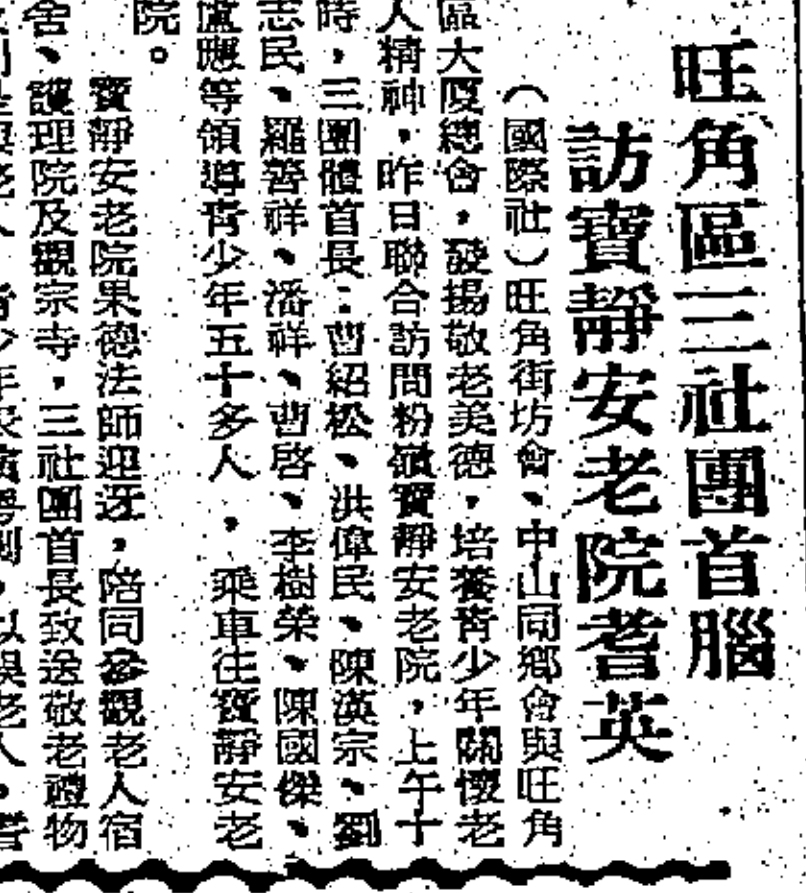
【特訊】國產學校桌椅，現由中孚公司經銷。該桌椅設計簡潔大方，堅固耐用，適合學校使用。歡迎各界人士垂詢。

國產學校桌椅，現由中孚公司經銷。該桌椅設計簡潔大方，堅固耐用，適合學校使用。歡迎各界人士垂詢。

成功棉麻公司陳陽透露 歐美真絲時裝市場疲弱

【特訊】成功棉麻公司陳陽透露，歐美真絲時裝市場疲弱。陳陽表示，由於歐美國家經濟不景氣，真絲時裝銷量下降。公司正積極尋求新市場，以維持業務發展。

成功棉麻公司陳陽透露，歐美真絲時裝市場疲弱。陳陽表示，由於歐美國家經濟不景氣，真絲時裝銷量下降。公司正積極尋求新市場，以維持業務發展。



旺角區三社團首腦 訪寶靜安老院耆英

【特訊】旺角區三社團首腦，昨日（十八日）訪問寶靜安老院，與耆英共聚。三社團首腦表示，將繼續關注耆老福利，並提供各項支援服務。

旺角區三社團首腦，昨日（十八日）訪問寶靜安老院，與耆英共聚。三社團首腦表示，將繼續關注耆老福利，並提供各項支援服務。

中國產 品特刊

本特刊介紹中國產之各種產品，包括服裝、傢俱、電子產品等。歡迎各界人士踴躍投稿，分享中國產之優質產品。

本特刊介紹中國產之各種產品，包括服裝、傢俱、電子產品等。歡迎各界人士踴躍投稿，分享中國產之優質產品。

分銷遍及各大洲

【特訊】某產品分銷遍及各大洲，銷路極廣。該產品品質優良，價格合理，深受消費者喜愛。公司正計劃擴大生產，以滿足市場需求。

某產品分銷遍及各大洲，銷路極廣。該產品品質優良，價格合理，深受消費者喜愛。公司正計劃擴大生產，以滿足市場需求。

領獎聯歡會

【特訊】領獎聯歡會，將於近日舉行。屆時將有眾多獎項頒發給在各項比賽中取得優異成績的選手。歡迎各界人士參加。

領獎聯歡會，將於近日舉行。屆時將有眾多獎項頒發給在各項比賽中取得優異成績的選手。歡迎各界人士參加。

國際口味青島啤酒

【特訊】國際口味青島啤酒，現已上市。該啤酒採用優質麥芽釀造，口感醇厚，是消暑解渴之佳品。歡迎各界人士購買。

國際口味青島啤酒，現已上市。該啤酒採用優質麥芽釀造，口感醇厚，是消暑解渴之佳品。歡迎各界人士購買。

真絲服裝出口轉口俱縮 棉麻高級服裝代興

【特訊】真絲服裝出口轉口俱縮，棉麻高級服裝代興。由於真絲服裝出口受阻，棉麻高級服裝成為市場主流。棉麻服裝具有舒適、透氣、耐穿等優點，深受消費者喜愛。

真絲服裝出口轉口俱縮，棉麻高級服裝代興。由於真絲服裝出口受阻，棉麻高級服裝成為市場主流。棉麻服裝具有舒適、透氣、耐穿等優點，深受消費者喜愛。

SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD

成功棉麻有限公司 電話：3-911519 3-911510 CABLE: HK 4040 TELEX: 61604 SKDCL HX 九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓

成功棉麻有限公司 電話：3-911519 3-911510 CABLE: HK 4040 TELEX: 61604 SKDCL HX 九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓



國產學校桌椅

中孚公司經銷

地址：香港中環皇后大道中

電話：3-911519 3-911510

CABLE: HK 4040 TELEX: 61604 SKDCL HX

九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓

成功棉麻有限公司

SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD

真絲服裝出口轉口俱縮 棉麻高級服裝代興

【特訊】真絲服裝出口轉口俱縮，棉麻高級服裝代興。

由於真絲服裝出口受阻，棉麻高級服裝成為市場主流。

棉麻服裝具有舒適、透氣、耐穿等優點，深受消費者喜愛。

成功棉麻有限公司 電話：3-911519 3-911510

CABLE: HK 4040 TELEX: 61604 SKDCL HX

九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓

成功棉麻有限公司

SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD

真絲服裝出口轉口俱縮 棉麻高級服裝代興

【特訊】真絲服裝出口轉口俱縮，棉麻高級服裝代興。

由於真絲服裝出口受阻，棉麻高級服裝成為市場主流。

棉麻服裝具有舒適、透氣、耐穿等優點，深受消費者喜愛。

成功棉麻有限公司 電話：3-911519 3-911510

CABLE: HK 4040 TELEX: 61604 SKDCL HX

九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓

成功棉麻有限公司

SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD

真絲服裝出口轉口俱縮 棉麻高級服裝代興

【特訊】真絲服裝出口轉口俱縮，棉麻高級服裝代興。

由於真絲服裝出口受阻，棉麻高級服裝成為市場主流。

棉麻服裝具有舒適、透氣、耐穿等優點，深受消費者喜愛。

成功棉麻有限公司 電話：3-911519 3-911510

CABLE: HK 4040 TELEX: 61604 SKDCL HX

九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓

成功棉麻有限公司

SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD

真絲服裝出口轉口俱縮 棉麻高級服裝代興

【特訊】真絲服裝出口轉口俱縮，棉麻高級服裝代興。

由於真絲服裝出口受阻，棉麻高級服裝成為市場主流。

棉麻服裝具有舒適、透氣、耐穿等優點，深受消費者喜愛。

成功棉麻有限公司 電話：3-911519 3-911510

CABLE: HK 4040 TELEX: 61604 SKDCL HX

九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓

成功棉麻有限公司

SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD

真絲服裝出口轉口俱縮 棉麻高級服裝代興

【特訊】真絲服裝出口轉口俱縮，棉麻高級服裝代興。

由於真絲服裝出口受阻，棉麻高級服裝成為市場主流。

棉麻服裝具有舒適、透氣、耐穿等優點，深受消費者喜愛。

成功棉麻有限公司 電話：3-911519 3-911510

CABLE: HK 4040 TELEX: 61604 SKDCL HX

九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓

成功棉麻有限公司

SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD



娛樂圈

米雪演得出色累人矛盾 黃蓉人選無人敢定 避免失敗由己預鑒

無綫電視「射鵰英雄傳」一劇，自開拍以來，一直受到觀眾的熱烈歡迎。其中，黃蓉一角的人選，更是備受矚目。據悉，黃蓉一角的人選，目前尚無人敢定。這主要是因為黃蓉是一個極具挑戰性的角色，演員必須具備出色的演技和氣質。目前，無綫電視方面正積極尋找合適的人選，希望能讓黃蓉一角演得淋漓盡致。

沈丹萍周里京來港 今午舉行招待記者

長城電影公司「夜上海」男女主角沈丹萍及周里京，將於今日（廿九日）下午二時，在長城電影公司舉行招待記者。沈丹萍在「夜上海」中飾演女主角，演技精湛，深受觀眾喜愛。周里京則飾演男主角，兩人配合默契，演出精彩。此次來港，是他們在「夜上海」拍竣後的首次公開活動。

星際純胎拍打鬥 程小東助章國明

影壇近來了一位「星際純胎」，他就是「星際純胎」的導演程小東。程小東在「星際純胎」中擔任導演，並親自參與了打鬥場面的設計。他表示，這次能參與這部電影的拍攝，感到非常榮幸。他希望通過自己的努力，為觀眾呈現出一部精彩的動作片。

周俊明離去 覺醒的條件苛刻

周俊明離去，覺醒的條件苛刻。周俊明在「覺醒」中飾演了一個重要的角色，他的離去給觀眾留下了深刻的印象。導演表示，周俊明的表演非常出色，為電影增色不少。他希望周俊明在未來的作品中能有更好的表現。

李燕燕十二月結婚 婚後仍留港演電視

李燕燕將於十二月結婚，婚後仍留港演電視。李燕燕在「李燕燕」中飾演了一個重要的角色，她的表演深受觀眾喜愛。她表示，結婚後她會繼續留在香港，繼續演電視。她希望通過自己的努力，為觀眾呈現出更多的精彩作品。

關之琳結婚 張之珪表不知情

關之琳結婚，張之珪表不知情。關之琳在「關之琳」中飾演了一個重要的角色，她的結婚消息引起了廣泛關注。張之珪表示，他對關之琳的結婚消息不知情。他希望關之琳在未來的生活中能幸福美滿。

本報內容·包羅萬有 本報讀者·購買力強

地產與樓

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段四十五元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十五元
加印紅色每段一百一十五元

金邦大廈

屯門48新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
租期特長 每呎四元

洽租處：
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
商場辦事處：0-834379

開平長沙 開華新邨

中國唯一西區牙士高級樓宇
不日有客輪由港直達長沙
樓宇多遠闊
樓價無從向
值已位廉
超值現貨
港幣80餘元

洽租處：
港澳志成地產發展公司
九龍廣東道920號二樓
洽購處：3-854724 3-853107

威享大廈

皇后大道中128-140號
16至19樓
新型寫字樓租售

洽租處：
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497

北角順利大廈

英皇道世運酒樓側，近地鐵站，面積650呎，佔有
灣仔商業大廈租售
高士打道171號，安邦大廈10樓，每呎1,220呎，
中央冷氣，每呎月租9元。
跑馬地高尚住宅廉售
黃泥涌道88號，面積1,300呎，另平台2,000呎，
售140萬。
紅磡凱旋中心
第一期10字樓，1,500-4,100呎，每呎月租4元，另有
車位。
安泰置業有限公司
電話：3-953171-8 鄭先生洽

安基大廈

元朗翠園路234地段
標準泳池
及更衣室特價百萬元出售
租每年12萬元

洽租處：
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
新界辦事處：0-834379

廣州市郊市橋 華僑新邨

超值樓宇
六年分期
交通方便
地點優越
每間只售港幣
五萬餘元

洽租處：
開關發展有限公司
香港：九龍廣東道555號開關發展大廈17樓
電話：3-844305 321198
一樓二樓花園洋樓 距廣州十英里

寫字樓招租

灣仔區：上層面積2220呎
玻璃鋼窗交通方便陽光充足
足快速電梯兩部中央冷氣
有意者請電
H-274727 徐君洽

統一中心

耗資四百萬裝修完善豪華寫字樓吉售，高層有海景，五千呎至一萬呎，每呎價錢面議，機勿失。

德輔道中地王

寫字樓特價租售，800呎至3,430呎
價錢面議。
電話：5-293688 英小姐洽

新型工業大廈招租

地址：近葵涌貨櫃碼頭交通方便
有多部搬運貨梯上落快速面積約
壹萬五千餘呎有貨車和私家車卡
位各室指定車位水電俱全另有寫
字樓間或適合貨倉或工廠用途有
意者辦公時間
請電H-274727徐君洽

廣州市 流花大廈

電話電報 直通港九 錢銀無多 欲購從速
每呎只售港幣
特價 \$260. 起 首期 10%
83年秋入伙

洽租處：
開關發展有限公司
香港：九龍廣東道555號開關發展大廈17樓
電話：3-844305 321198
廣州市越秀區流花崗路122號流花大廈發展部 83573

高拉力，圓鐵供應總匯 富邁國際有限公司

經營五羊牌及SG各種高品質建築鋼材，符合BS4449/1978規格，專船運輸，自設上水碼頭倉庫，保證交貨準時，常備現貨，歡迎垂詢洽購。香港畢打街中環大廈725室電話：5-260256 (畢或郭先生洽)。

現貨花式特價：
高拉力16mm/20mm/25mm
圓鐵12mm/16mm/20mm/25mm

金發工業大廈

葵福道望發盛邨及花園泳池
四層呎呎至近式萬呎
附物業397呎起
特價七五折發售 租金面議
大小車位特價發售十四萬起

查詢請電：
百利保物業代理有限公司
5-431731 5-432667 5-439838

恒發商業大廈

灣仔路克道348-350號
租：每呎\$9.00起 港九特平
售：每呎\$990起
樓宇豪華·冷氣設備
獨立廁所·用料一流
即買即用·只餘數伙
面積620呎-2100呎
群茂置業有限公司
請電H250211(鄭先生)

中區寫字樓特價平租

擺花街23-29號中環大廈
黃金地帶·商業中樞·出入便利
設備齊全·管理完善·合各行業
一樓至三樓·單位大小齊備
面積由570呎起
直接業主 5-256323

仁福大廈

灣仔林道第二街120-126號
只售\$264,400
兩房一廳 顏色潔具
柚木地板 交通方便
後向半山 面對港海
面積384呎 地下商場
全部建築完成即將入伙
仍照特價廉售85折優待
欲購從速
每呎只售698元
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號香港商業銀行大廈20樓A座
電話：H-447229 H-437753

王子商業大廈寫字樓招租

近地鐵站 灣仔區 管理完善
四層全層實用面積1660呎每呎七元五角
洽租處：大廈管理員馮先生 5-281863
保良局 5-763386內線06

學助童教 報日僑華 憂善解請 翁仁長善

新型工業大廈招租

能海豐街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5-580887
黃竹坑葵發街12號
松栢工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近灣仔口膠板地面管理處洽或電5-528009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全
管理處洽或電8-7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3-7684818

新唐樓平沽 每呎564元

祇餘2字樓
九龍城南路16號仁城大廈
面積532呎
只售 \$280,000
唐樓免管理費
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號
香港商業銀行大廈20樓A座
H447229 H437753

出租

旺舖/寫字樓/住宅
九龍 宋皇台道 福桃樓·商業面積：3300呎
8/12號四樓 後向山 面對港海
柯士甸道 俊三樓·旺舖面積：2,000呎
山打根道 俊福樓·住宅800餘呎
洽租處：香港房屋管理有限公司
電話：5-225546

偉信商業大廈

灣仔洛克道68-70號
(地下渣打銀行分行)
樓上寫字樓祇餘三層
二樓 五樓 廿三樓
特價分層出售
面積：由1,043呎至1,710呎
可照樓價按揭75%
洽購處：偉信地產發展有限公司
香港中區德輔道中100號偉信商業大廈
電話：5-434017 5-434018
或官理處 電話：5-297886

本報內容·包羅萬有 本報讀者·購買力強

• 本欄廣告 •
• 費廉效大 •

鳳凰新邨地下招租

鳳凰新邨鳳凰街單邊廿六號
地下出租
有意者請電0-267221洽

廠房廉租

葵涌清洲葵來工業大廈6390呎另有車位
柴灣冠華廠第二工業大廈
2850呎至8505呎另有車位
有意者請電3-7220799許小姐洽

西環住宅旺舖

堅尼地城海旁86號荷蘭街口·太康大廈·
樓上住宅488呎地下旺舖由771呎起八三年
入伙價廉物美特價七折八折優待
錦茂企業有限公司5-238049

舖位·商場·住宅租售

屯門花園地下商場G.H.U.N.舖
元朗順發樓H.J.K.L.M.N.Q.R舖
碧華花園GA,GB連車位城市花園多間
有意者請電0-812822

萬昌工廠大廈

出租
九龍青山道532-532A
洽租處六基公司香港德輔道中120-126號
電話：5-252497

三角碼頭寫字樓租

德輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500餘
呎及600餘呎二間相連，車租一間也可
接洽電話：0-267221 5-491923-4

廠房出租

大角咀鴨脷街有大單邊廠房
八千五百呎中上廠房合各行業
有意者請電3-344886 英洽

浸信商科專業學校

本校乃一專為具中學或同等程度之學生提供現代商業知識及電腦專業訓練之高級商科學院，學校之課程設計、師資、設備與教材均已獲香港及英國各專業學會認可。

師資：由工商管理學士、碩士、會計師、專業秘書、電腦專家等資深專業人士任教。

考試：凡修畢課程學生，考試及格，均獲頒授證書，並獲准參加 LCC、PITMAN、中學會考、中大入學試、港大入學試、GCE 英國大學入學試、及 AAT、ACCA、AIB 等英國各專業學會考試。

招收班別：

- A. 一年制商科專業文憑課程 (分上午班、下午班及夜間班)
 - ①會計學系 ②行政及商業學系 ③工商管理學系 ④商業學系 ⑤銀行學系
- B. 大學預科商科課程 (分日間及夜間班，日間全日制)
 - ①港大商科班 ②中大商科班 ③ GCE 商科班 ④ F.7 港大商科班
- C. 中學會考商科班 (分上午班、下午班及夜間班)
 - ① F.4 商科班 ② F.5 商科班 ③ F.6 商科班 ④ F.7 商科班

報名日期：即日開始，額滿截止。開課日期：九月八日

報名手續：填妥報名表格連同學校成績表，會考證書或公開試成績單副本，近照兩張及報名費十元，交本校各分校務處。

日夜校：窩打老道染布街明成閣 3-320347 灣仔新尼詩道397號東區大廈 5-8919060
亞答街老德記樓上 3-7110224 灣仔天樂里二號金豐大廈 5-720130
旺角彌敦道719號德都大廈 3-920801 太子道中環南行18號 3-948090
紅磡漆咸道270號 3-7140301 佐敦道德信街17號 3-311565
油麻地彌敦道483號 3-321262 漆咸道中環南行18號 0-432143
夜校：深水埗彌敦道197號 3-7142810 亞答街老德記樓上 3-7110225
官塘裕民坊輔仁街90號 3-423025 網羅灣成非路21號 5-781403

元州街瑪利亞女書院主辦

秘書全科初級文憑班 及英文中學會考

開課日期：一九八二年九月三日

初級班：(1)應屆中學會考學生(九個月完成課程)或(2)應屆中學會考學生(兩年完成課程)或(3)應屆中學會考學生(九個月完成課程)

高級班：(1)應屆中學會考學生(九個月完成課程)或(2)應屆中學會考學生(兩年完成課程)或(3)應屆中學會考學生(九個月完成課程)

本校為英文考試中心，每年舉辦秘書全科文憑公開考試兩次。

Shortland
Typewriting
English for Business
English for Office Skills
Book-keeping and Accounts
Commerce
Secretarial Practice
Office Practice
Arithmetic

聖瑪利奧英文中學

本校為政府註冊學校，可代申請免修學分。

校址：油麻地彌敦道八十八號

電話：3-967882 3-967883

校監兼校長 金國柱

部校夜 招英文中學各級 15 重讀生優先

培中英文書院

班級：(一)中大及倫大預科班 文組及理組
(二)中一至中五(中學)男女新生
(三)重讀生或成績單面試入學

校址：香港彌敦道十一號(兵頭花園附近)

電話：H 二四〇五六四

聖思定英文中學

班級：(一)中大及倫大預科班 文組及理組
(二)中一至中五(中學)男女新生
(三)重讀生或成績單面試入學

校址：香港彌敦道十一號(兵頭花園附近)

電話：H 二四〇五六四

浸信電腦書院

本院乃一專為中學或同等程度之學生提供電腦專業訓練之學院。學院設備完善，於港九各分校設「電腦訓練中心」，內置 IBM-534 電腦系統，有 IBM 電腦終端機 (VDU) 多部，內置 128K 之中央處理器 (CPU)，及行列印字機 (Line Printer)，並有王安電腦文字處理機 (Wang Word Processor)，Vector Graphic 電腦圖形處理機及 Commodore 電腦圖形處理機等數十部，供教學用途。各課程均由大學電腦系畢業及資深電腦專業人士擔任教職。

電腦專業文憑課程
Computer Studies Professional Diploma Course

修讀科目：(學生需於修業期內修讀全部必修科目及由學校安排修讀四科選修科目)

A. 必修科目 (Compulsory Course)
1. Principles of Computer System
2. Techniques of Information Processing
3. Programming - Standard COBOL & ASSEMBLER
4. Data Processing
5. Micro-Computer Concepts
6. Introduction of Vector Graphic/Commodore Microcomputer and Operation
7. Introduction to IBM-534 Computers and Operation
8. Programming in BASIC
9. Programming in PASCAL

B. 選修科目 (Elective Course)
1. Programming in FORTRAN
2. Programming in PASCAL
3. Programming in RPG II
4. Computer Based Management Information System (MIS)
5. Computer Based General Ledger
6. Computer Based Accounts Payable & Accounts Receivable
7. Computer Based Inventory Control
8. Computer Based Payroll

修業期：9/1984-6/1985

報名日期：即日開始，額滿截止。開課日期：九月八日

報名手續：填妥報名表格連同學校成績表，會考證書或公開試成績單副本，近照兩張及報名費十元，交本校各分校務處。

入學資格：(一)應屆中學會考學生(九個月完成課程)或(二)應屆中學會考學生(兩年完成課程)或(三)應屆中學會考學生(九個月完成課程)

校址：窩打老道染布街明成閣 3-320347 灣仔新尼詩道397號東區大廈 5-8919060
亞答街老德記樓上 3-7110224 灣仔天樂里二號金豐大廈 5-720130
旺角彌敦道719號德都大廈 3-920801 太子道中環南行18號 3-948090
紅磡漆咸道270號 3-7140301 佐敦道德信街17號 3-311565
油麻地彌敦道483號 3-321262 漆咸道中環南行18號 0-432143
夜校：深水埗彌敦道197號 3-7142810 亞答街老德記樓上 3-7110225
官塘裕民坊輔仁街90號 3-423025 網羅灣成非路21號 5-781403

新法預科夜校

港大 HKU F.6/F.7
中大 CU F6 HL
倫大 GCE F6 OL/F7AL (全部保送港大)
中五重讀班 (中大、倫大入學試)

(理組實驗在文福道新法書院實驗室上課)

報名：星期一至六上午九時至下午九時

校址：九龍太子道219號新法書院(近火車站)

電話：3-7119206 3-7119207

83年英文、數學科會考保證合格補習班

72 研習中心
地址：彌敦道753號近旺角
電話：K-809513

德善英文書院

日夜校招生通告
本校為教育司署註冊學位中學 (全校冷氣開放)

班級：(一) F.6 (上午中大預科班)
(二) F.5 (重讀生)
(三) F.1-F.5 (凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者，本校可代申請)

校址：九龍大角咀嘉善街38號(大角咀碼頭紅寶石酒樓側)
10, 13D, 16, 18, 33A, 37, 44A, 46, 66, 72, 87號巴士總站，交通方便。

電話：3-964621 3-964519

ST. JOHANNES COLLEGE 聖若望英文書院

中學部招生 八二-八三年度

班級：(一)中文大學預科班文科生
(二)中大、倫大入學試

報名日期：即日開始，額滿截止。開課日期：九月八日

報名手續：填妥報名表格連同學校成績表，會考證書或公開試成績單副本，近照兩張及報名費十元，交本校各分校務處。

校址：九龍彌敦道197號(近火車站)

電話：3-7119206 3-7119207

萃華英文夜校

擴校聯合招生 (增設尖沙咀分校)

招收班級：(一)英文中學會考班 (二)英文中學會考班 (三)英文中學會考班

報名日期：即日開始，額滿截止。開課日期：九月八日

報名手續：填妥報名表格連同學校成績表，會考證書或公開試成績單副本，近照兩張及報名費十元，交本校各分校務處。

校址：九龍彌敦道197號(近火車站)

電話：3-7119206 3-7119207

聖瑪利奧英文書院

本校為政府註冊學校，可代申請免修學分。

校址：油麻地彌敦道八十八號

電話：3-967882 3-967883

校監兼校長 李福柱

瑪利亞女書院

深水埗元州街231-237號 K-866771 861365
(長沙灣地鐵站，東大街工廠大廈出口，金豐酒樓對面)

報名日期：由即日開始，額滿即止。
辦公時間：上午八時三十分至晚上九時。

G. C. E. one year course
報讀 GCE 資格：
①在一年會考中任何4科達 E 級以上或
②考試前之一月一日達23歲

Art Class
English
History
Geography
Economics
Mathematics
Commerce
C. U. H. K.
報讀資格：
①會考成績有六科合格包括中文、英文、而其中任何四科 D 級以上。或
②會考成績有六科合格，包括中文、英文、而其中任何一科達 C 級以上。

H. K. U. F.6 & F.7
報讀資格：
①會考成績有六科合格，包括中文、英文、而其中任何四科 D 級以上。或
②會考成績有六科合格，包括中文、英文、而其中任何一科達 C 級以上。

商業班 (AEB)
Economics
General Principles of Law
Accounting
Statistics
English Language
Business Class (AEB)
Economics
Accounting
Business Studies
Statistics
English Language
ARTS CLASS
English
Chinese
Mathematics
History
Geography
Economics
COMMERCIAL CLASS
English
Chinese
Mathematics
Principles of Accounts
Business Studies
SCIENCE CLASS
English
Chinese
Mathematics
Physics
Chemistry
Biology
DESIGN CLASS (AEB)
English Language
Design 117 (Option 02-2 dimensions)
Art & Crafts
Art - Painting 603
Paper 1 & 2
Photography 634

F.6 秘書班：保證考會考及 L.C.C. & Pitman 秘書證書試及商業證書參加英中會考可報讀英文、秘書職務、打字、會計、商業結構、速記

F.6 留學班：保證考會考及 L.C.C. & Pitman 並保送加拿大升學自參加英中會考可報讀文科班：英、中、數、中、西、史、文學、生物、地理、經濟 (重溫全部會考課程) 理科班：英、中、數、經濟、會計、商業、速記、打字

上下午班 F.4、F.5 設：
文科班：英、中、數、中、西、史、文學、生物、地理、經濟
理科班：英、中、數、中、西、史、文學、生物、地理、經濟
商業班：英、中、數、中、西、史、文學、生物、地理、經濟
秘書班：英、中、數、中、西、史、文學、生物、地理、經濟

F.1-F.3 為政府派位班級，因學位有限，每班只招少數轉校或自費新生。
本校保送 F.5 學生參加會考。

本校保送預科生重考會考。參加 G.C.E. 考試。中大、港大入學試。Pitman 及 L.C.C. 試。

浸信英文書院

本校以「篤學力行」為校訓，注重德、智、體、藝四育之均衡發展，對學生品格之修養，尤為留意。循循善誘，以增進其學問，嚴密督導，以敦勵其品行，俾能成材。本年九月秋季開課，擴校招收男女新生，以應社會需求。

大學預科及會考班招生

招收班級：預科班(分日夜校及夜校，日夜全日制)
會考班(分上午、下午及夜校)

師資：聘請香港大學、香港中文大學及海外著名大學之學士及碩士任教，更聘請本港著名導師負責一切康樂活動，參加教育署舉辦之校際各項體育及其他有益身心之課外活動。

設備：擁有擴建港大、中大、倫大入學試高級程度之物理、化學、生物理科實驗室，語言實驗室，打字室，及電腦實驗室等。

班級：預科班 修讀科目
F.5 文組：英文、中國語文、中國文學、數學、經濟、中央、世史
理組：英文、中國語文、中國文學、數學、經濟、物理、化學、生物
商科組：英文、中國語文、中國文學、數學、經濟、打字、會計
F.6 HKU 文組：應用英文、中國語文、中國文學、數學、經濟、中央、世史
理組(A)：應用英文、純數、應數、物理、化學
理組(B)：應用英文、純數、應數、物理、化學、生物
商科組：應用英文、中文、純數、會計、經濟、企業概論
F.6 CU 中大預科 文組：中文、英文、中央、世史、數學、經濟
理組：中文、英文、數學、應數、物理、化學、生物
商科組：中文、英文、數學、會計、經濟、企業概論
F.6 GCE 文組：英文(O)、數學(O)、歷史(A)、經濟(A)、法律(A)
理組：英文(O)、數學(O)、物理(A)、化學(A)、生物(A)
商科組：英文(O)、統計學(O)、會計(A)、經濟(A)、企業概論(A)
F.7 HKU 文組：應用英文、中國語文、中國文學、數學、經濟、中央、世史
理組(A)：應用英文、純數、應數、物理、化學
理組(B)：應用英文、純數、應數、物理、化學、生物
商科組：應用英文、中文、純數、會計、經濟、企業概論

報名日期：即日開始，額滿截止。開課日期：九月八日

報名手續：填妥報名表格連同學校成績表，會考證書或公開試成績單副本，近照兩張及報名費十元，交本校各分校務處。

香港區：灣仔新尼詩道397號東區商業大廈 5-8919060
九龍區：旺角彌敦道719號德都大廈 3-920801
油麻地彌敦道485號(近救世軍樓) 3-321262
紅磡漆咸道270號(華蘭街口) 3-7140301

本校紅磡新址佔地三萬呎，為一八層高之校舍，設備完善，有港大入學試及求之理科實驗室，語言實驗室，電腦室及打字室等。現正按校期中。

報名處：
日夜校：窩打老道染布街明成閣 3-320347 灣仔新尼詩道397號東區大廈 5-8919060
亞答街老德記樓上 3-7110224 灣仔天樂里二號金豐大廈 5-720130
旺角彌敦道719號德都大廈 3-920801 太子道中環南行18號 3-948090
紅磡漆咸道270號 3-7140301 佐敦道德信街17號 3-311565
油麻地彌敦道483號 3-321262 漆咸道中環南行18號 0-432143
夜校：深水埗彌敦道197號 3-7142810 亞答街老德記樓上 3-7110225
官塘裕民坊輔仁街90號 3-423025 網羅灣成非路21號 5-781403

九龍城篤信中學

招收 F.4 文理組及 F.5 至 F.6 各級新生

本校為政府註冊之中學，設有 F.4 至 F.6 各級，現正招收 F.4 文理組及 F.5 至 F.6 各級新生。本校設備完善，師資優良，校風純正，歡迎報名。

校址：九龍彌敦道197號(近火車站)

電話：3-7119206 3-7119207

聯大書院招生

本校為政府註冊學校，可代申請免修學分。

校址：油麻地彌敦道八十八號

電話：3-967882 3-967883

校監兼校長 李福柱

劍橋商學書院

一九八二八三年度日夜校招生通告

華僑文化

鋼琴奏鳴曲之夜

六位女青年鋼琴手

【本報訊】六位女青年鋼琴手，將於九月十一日（星期六）晚上八時，在「鋼琴奏鳴曲之夜」音樂會上，為僑胞們帶來精彩的演出。這六位女青年分別是：陳美玲、陳美玲、陳美玲、陳美玲、陳美玲、陳美玲。她們將在鋼琴奏鳴曲之夜音樂會上，為僑胞們帶來精彩的演出。她們將在鋼琴奏鳴曲之夜音樂會上，為僑胞們帶來精彩的演出。



潘振華個展

【本報訊】著名畫家潘振華的個展，將於九月十一日（星期六）下午二時，在「潘振華個展」畫廊舉行。潘振華的畫作風格獨特，深受僑胞喜愛。他的畫作將在「潘振華個展」畫廊展出，為僑胞們帶來精彩的藝術享受。

康社金禧懷舊錄

【本報訊】康社金禧懷舊錄，將於九月十一日（星期六）下午二時，在「康社金禧懷舊錄」畫廊舉行。康社金禧懷舊錄的畫作風格獨特，深受僑胞喜愛。他的畫作將在「康社金禧懷舊錄」畫廊展出，為僑胞們帶來精彩的藝術享受。

李撫虹入次個展

【本報訊】著名畫家李撫虹的個展，將於九月十一日（星期六）下午二時，在「李撫虹入次個展」畫廊舉行。李撫虹的畫作風格獨特，深受僑胞喜愛。他的畫作將在「李撫虹入次個展」畫廊展出，為僑胞們帶來精彩的藝術享受。

黎炳昭師生廿一屆

【本報訊】黎炳昭師生廿一屆，將於九月十一日（星期六）下午二時，在「黎炳昭師生廿一屆」畫廊舉行。黎炳昭師生廿一屆的畫作風格獨特，深受僑胞喜愛。他的畫作將在「黎炳昭師生廿一屆」畫廊展出，為僑胞們帶來精彩的藝術享受。



【本報訊】李撫虹的畫作風格獨特，深受僑胞喜愛。他的畫作將在「李撫虹入次個展」畫廊展出，為僑胞們帶來精彩的藝術享受。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。

鳴謝

鳴謝各界人士的支持與幫助。鳴謝各界人士的支持與幫助。鳴謝各界人士的支持與幫助。

商業廣告

商業廣告，歡迎各界人士刊登。商業廣告，歡迎各界人士刊登。商業廣告，歡迎各界人士刊登。

學助童救 報日僑華

學助童救 報日僑華 義善解請 翁仁長善

西專裝改

西專裝改，承接各類裝修工程。西專裝改，承接各類裝修工程。西專裝改，承接各類裝修工程。

水電

水電工程，承接各類水電安裝。水電工程，承接各類水電安裝。水電工程，承接各類水電安裝。

遊艇

遊艇租賃，承接各類遊艇租賃。遊艇租賃，承接各類遊艇租賃。遊艇租賃，承接各類遊艇租賃。

冷氣

冷氣工程，承接各類冷氣安裝。冷氣工程，承接各類冷氣安裝。冷氣工程，承接各類冷氣安裝。

油漆

油漆工程，承接各類油漆塗裝。油漆工程，承接各類油漆塗裝。油漆工程，承接各類油漆塗裝。

裝修

裝修工程，承接各類室內裝修。裝修工程，承接各類室內裝修。裝修工程，承接各類室內裝修。

漏水

漏水工程，承接各類漏水維修。漏水工程，承接各類漏水維修。漏水工程，承接各類漏水維修。

通渠

通渠工程，承接各類通渠疏通。通渠工程，承接各類通渠疏通。通渠工程，承接各類通渠疏通。

打臘

打臘工程，承接各類打臘服務。打臘工程，承接各類打臘服務。打臘工程，承接各類打臘服務。

清潔

清潔工程，承接各類清潔服務。清潔工程，承接各類清潔服務。清潔工程，承接各類清潔服務。

搬運

搬運工程，承接各類搬運服務。搬運工程，承接各類搬運服務。搬運工程，承接各類搬運服務。

鋼字

鋼字工程，承接各類鋼字製作。鋼字工程，承接各類鋼字製作。鋼字工程，承接各類鋼字製作。

鋼具

鋼具工程，承接各類鋼具製作。鋼具工程，承接各類鋼具製作。鋼具工程，承接各類鋼具製作。

水電

水電工程，承接各類水電安裝。水電工程，承接各類水電安裝。水電工程，承接各類水電安裝。

冷氣

冷氣工程，承接各類冷氣安裝。冷氣工程，承接各類冷氣安裝。冷氣工程，承接各類冷氣安裝。

油漆

油漆工程，承接各類油漆塗裝。油漆工程，承接各類油漆塗裝。油漆工程，承接各類油漆塗裝。

裝修

裝修工程，承接各類室內裝修。裝修工程，承接各類室內裝修。裝修工程，承接各類室內裝修。

漏水

漏水工程，承接各類漏水維修。漏水工程，承接各類漏水維修。漏水工程，承接各類漏水維修。

通渠

通渠工程，承接各類通渠疏通。通渠工程，承接各類通渠疏通。通渠工程，承接各類通渠疏通。

打臘

打臘工程，承接各類打臘服務。打臘工程，承接各類打臘服務。打臘工程，承接各類打臘服務。

清潔

清潔工程，承接各類清潔服務。清潔工程，承接各類清潔服務。清潔工程，承接各類清潔服務。

搬運

搬運工程，承接各類搬運服務。搬運工程，承接各類搬運服務。搬運工程，承接各類搬運服務。

鋼字

鋼字工程，承接各類鋼字製作。鋼字工程，承接各類鋼字製作。鋼字工程，承接各類鋼字製作。

鋼具

鋼具工程，承接各類鋼具製作。鋼具工程，承接各類鋼具製作。鋼具工程，承接各類鋼具製作。

水電

水電工程，承接各類水電安裝。水電工程，承接各類水電安裝。水電工程，承接各類水電安裝。

冷氣

冷氣工程，承接各類冷氣安裝。冷氣工程，承接各類冷氣安裝。冷氣工程，承接各類冷氣安裝。

油漆

油漆工程，承接各類油漆塗裝。油漆工程，承接各類油漆塗裝。油漆工程，承接各類油漆塗裝。

裝修

裝修工程，承接各類室內裝修。裝修工程，承接各類室內裝修。裝修工程，承接各類室內裝修。

漏水

漏水工程，承接各類漏水維修。漏水工程，承接各類漏水維修。漏水工程，承接各類漏水維修。

通渠

通渠工程，承接各類通渠疏通。通渠工程，承接各類通渠疏通。通渠工程，承接各類通渠疏通。

打臘

打臘工程，承接各類打臘服務。打臘工程，承接各類打臘服務。打臘工程，承接各類打臘服務。

清潔

清潔工程，承接各類清潔服務。清潔工程，承接各類清潔服務。清潔工程，承接各類清潔服務。

搬運

搬運工程，承接各類搬運服務。搬運工程，承接各類搬運服務。搬運工程，承接各類搬運服務。

鋼字

鋼字工程，承接各類鋼字製作。鋼字工程，承接各類鋼字製作。鋼字工程，承接各類鋼字製作。

鋼具

鋼具工程，承接各類鋼具製作。鋼具工程，承接各類鋼具製作。鋼具工程，承接各類鋼具製作。

美國巴拿馬財務

美國巴拿馬財務，承接各類財務服務。美國巴拿馬財務，承接各類財務服務。美國巴拿馬財務，承接各類財務服務。

東南亞偵探局

東南亞偵探局，承接各類偵探服務。東南亞偵探局，承接各類偵探服務。東南亞偵探局，承接各類偵探服務。

美聯私家偵探社

美聯私家偵探社，承接各類偵探服務。美聯私家偵探社，承接各類偵探服務。美聯私家偵探社，承接各類偵探服務。

世界聯邦偵探局

世界聯邦偵探局，承接各類偵探服務。世界聯邦偵探局，承接各類偵探服務。世界聯邦偵探局，承接各類偵探服務。

鋼字

鋼字工程，承接各類鋼字製作。鋼字工程，承接各類鋼字製作。鋼字工程，承接各類鋼字製作。

鋼具

鋼具工程，承接各類鋼具製作。鋼具工程，承接各類鋼具製作。鋼具工程，承接各類鋼具製作。

惠刊本報分類廣告

惠刊本報分類廣告，請撥電話 5-462583。惠刊本報分類廣告，請撥電話 5-462583。惠刊本報分類廣告，請撥電話 5-462583。

中西旅行社

中西旅行社，承接各類旅遊服務。中西旅行社，承接各類旅遊服務。中西旅行社，承接各類旅遊服務。

高雅旅運

高雅旅運，承接各類旅遊服務。高雅旅運，承接各類旅遊服務。高雅旅運，承接各類旅遊服務。

旅遊介紹

旅遊介紹，承接各類旅遊服務。旅遊介紹，承接各類旅遊服務。旅遊介紹，承接各類旅遊服務。

吉慶祥

吉慶祥，承接各類旅遊服務。吉慶祥，承接各類旅遊服務。吉慶祥，承接各類旅遊服務。

方便讀者 選擇旅遊

環島七天團 ~~1598~~ 1398 南北五天團 ~~1398~~ 1198
台北四天團 ~~1098~~ 998 阿里山九天 ~~1998~~ 1798

逢星期一、四、六、日出發
 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平、湖、黑風洞、馬六甲、雲頂高原、
 聖陶沙、海墘、海洋生物館、蛇園、遊花園、龍上市場、寶星加坡全景、
 曼谷芭提雅、玫瑰園、水上市場、寶星加坡全景、
 全程一流大酒店 * 多晚豪華夜總會

\$3190

菲律賓
 萊格菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大
 都、百島、碧瑤、輝島美國、碧濤林鄉村俱樂部、百
 灘急流瀑布、千島攝影名勝，住宿五星級大酒店
菲律賓七天豪華團
\$ 1899
 逢星期一、五、日出發

台北
晚三酒店加票機
單人房
\$ 1008
天天出發


遊：英、法、瑞士之市內外
獨家主辦瑞士琉森之
MT、PILATUS遊。

豪華十天\$6490 | 豪華八天\$5899

部住宿於市內豪華酒店，方便團友探親及購物。

逢星期四出發

斯里蘭卡航空公司鼎力贊助



日本本州 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、
箱根、富士山、豐島園、子彈火車、美加多

日八
航天 **\$2890 *全港獨有** ①日本環球片場
②琵琶湖③東芝科學館

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦

*乘日航747客機・早機去・晚機返。 *節目應有盡有・膳食敬請全港最靚。
*住太陽城、山中湖等一流大酒店。 *獨立成團・專人領隊。

天天出發 (回程可停台北)

鹿兒島南北九州八天 \$3190
鹿兒島南北九州本州八天 \$3490

*回程可停台北・不另收費。 *東京返香港免收機場稅60元


鹿兒島九州本州豪華團

行程包括 (九州) 鹿兒島、櫻島活火山、長崎島、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、豐仙、長崎、福岡、(本州) 東京、富士嶽 (日本迪士尼樂園)、購物中心銀座。全程一流大酒店、鹿兒島、指宿觀光酒店及京都太陽城太子酒店。

加班：8月26, 31日 逢星期四 九州七天 \$2990

加班：8月19, 21, 26, 28日 逢星期一、三、九 九州八天 \$3290

加班：8月19, 21, 26, 28日 逢星期六 九州本州九天 \$3690



劃計期長擬會區地蘇油
間時年五至四算預
點黑境環除清底徹
討商究研待有仍則細行推段分

在津滬兩區聯合會成立之初，以軍事清鄉為第一要務，而政治清鄉則居第二。自至五月份間，逐步徹底改善國內的居住環境。

油蔴地區管理員最初曾執行政主任派出的巡邏隊，初步計劃是將整個地區分為八個小區域，每個區域內約有七至八個居民點。每個區域由一或兩名駐守。

調查表明，由於該區地處南、北兩個區域交界處，被認為是「危險」的，因此亦較其他區域活動為複雜，所以將會優先進行兩個區域。

據說，要使每個區域更為成功的成效，又會使每個區域分為零，一段然後再作另一段的工作，當時第一段的工作後，同時作出當時分析工作是否達到目標，希從中能吸取更多經驗，使計劃能成功。

不過，據表示：目前還須填補除內邊地區外，在研究中有很多細則的問題仍有待與有關部門商討才可決定，可能要在一至兩個月後才可實施。

油蔴地地區南區及改革計劃如一旦施行，南區區域和改革計劃如一個整體，油蔴地以南分區為四塊先行，油蔴地以南分區為四塊先行，甘密地以南、彌敦道以西、柯甸道以北之地方

競選提名昨接四分

政務總署昨日接獲四分區區議會選舉的提名表格，目前的

區議員人數共一百三十三名，各候選人資料如下：

區名	姓名	性別	年齡	職業
區議會	周國鑽	男	卅九	出版社主
旺角東	李達如	男	五二	校長
西營盤	李錫烈	男	五六	商人
油蔴地四山	鍾榮文	男	四九	商人
香港仔鴨脷洲	鍾榮文	男	四九	商人

議院視察跑馬地區

提出改善交通策略

[illegible]

健康齊參與
舉辦徵文賽

人，他目前是滬港老月刊的社長。他以往曾因屢次爲爭取錄印者的利益而向港府請願，可能效果不大，今次便出來競選，希望藉此爲綠印者謀取福利。

區議會



區議會候選人政綱

黃啓波，又名良波，屬旺角北區候選人，現任旺角民政區北分區委員會副主席，基隆街四十四至四十六號及柏樹街十五至十七號互助委員會。

一、提高生活質素

其競選政綱包括：（一）反映民意，爲居民服地承認區議會是最能切合地方社區實際需要其競選抱負是希望改善新區內居民就業就學

澎——爭取居民權益

國發起，爲大南印文目北區僑界。三、職榮是廣告印刷設計，現任何文田北分區議會議員，及慈雲山民政南分區主席。

，如獲當選，當負起官民溝通任

（五）團體區內各社團及互助委員會，整頓環境清潔。

[illegible]

沒有更動人的嗓子,可以把「勞力士」描繪得如此優美絕倫...

妃莉·荻·嘉麗華 (Kiri Te Kanawa) 十五歲時,於紐西蘭之奧克蘭市一個婦女會中,首次公開演唱。

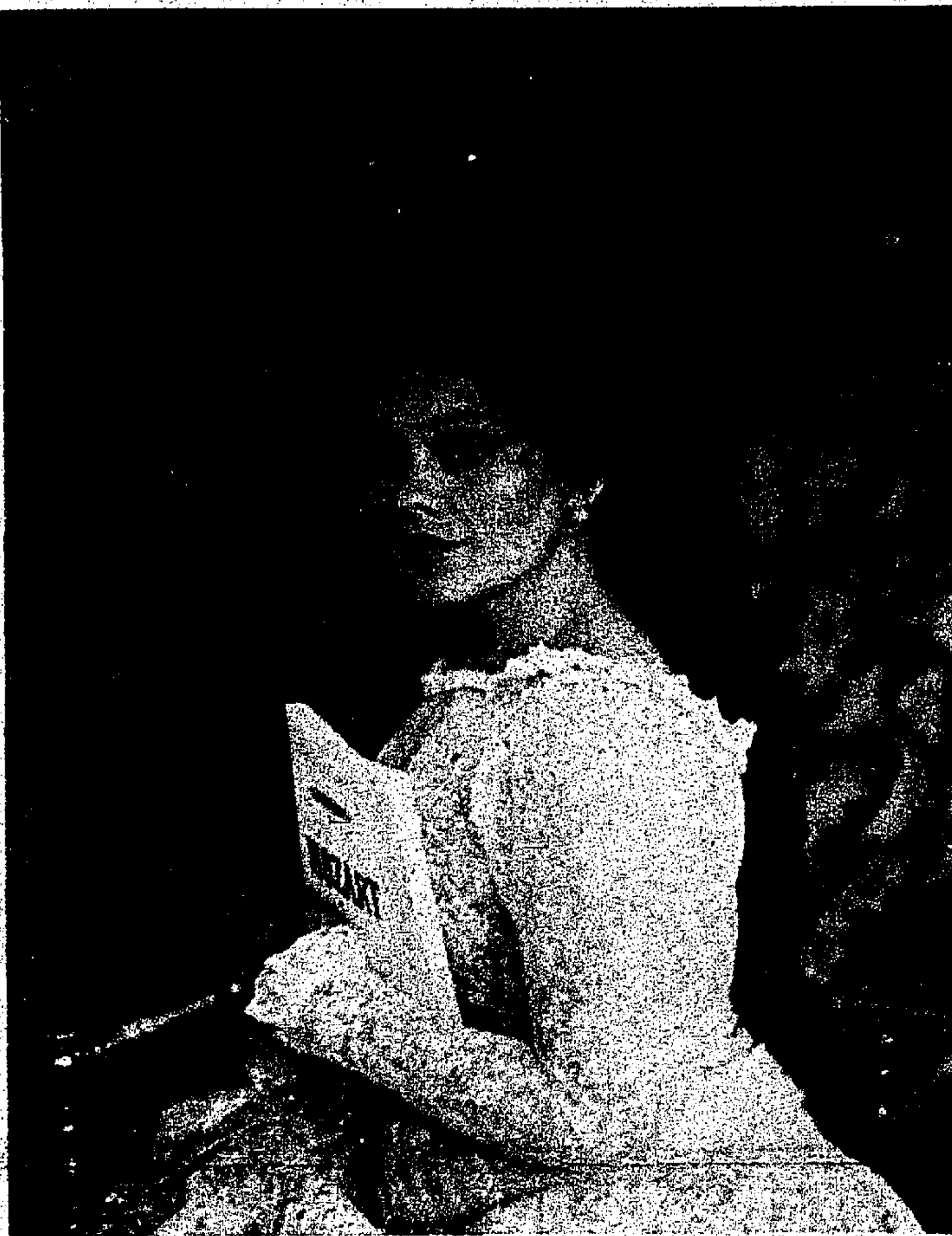
當日聽眾雖然對演唱印象深刻,但却沒有人預料到這位稚齡歌手,將晉身為全球歌劇界最優秀女高音之一。

其時,妃莉的演唱費只有兩鎊。

然而,今天很多在巴黎欣賞過妃莉於“Don Giovanni”歌劇中所飾演之黛娜·愛維拉 (Donna Elvira),或是在高雲劇院 (Covent Garden) 看過“Le Nozze di Figaro”劇中妃莉扮演女伯爵之劇評家,已將她的嗓子形容為「無價」至寶。

紐約、倫敦、巴黎、米蘭... 無論這位真正國際巨星到何處表演,聽眾都會忘形起立,報以熱烈掌聲。妃莉更在約瑟·羅西 (Joseph Losey) 執導的“Don Giovanni”電影中,再度飾演黛娜·愛維拉,獲得輝煌成就。

「我差不多全倚仗於我的基本技藝,」妃莉說:「我早期的訓練與嗓子的啟發,使我在患上傷風或喉痛時唱歌,亦可以毫無困難... 只要不是嚴重如喉炎與扁桃腺炎併發,便不會妨礙我唱歌。固然,能維持水準演出,是極端重要的。」



「因為它既能建立令譽,也能將之破壞無餘。」

就妃莉的言談理論,使我們對她選戴勞力士蠔式女裝日曆金表的決定,深感榮幸。

妃莉·荻·嘉麗華說:「它簡直是了不起!」

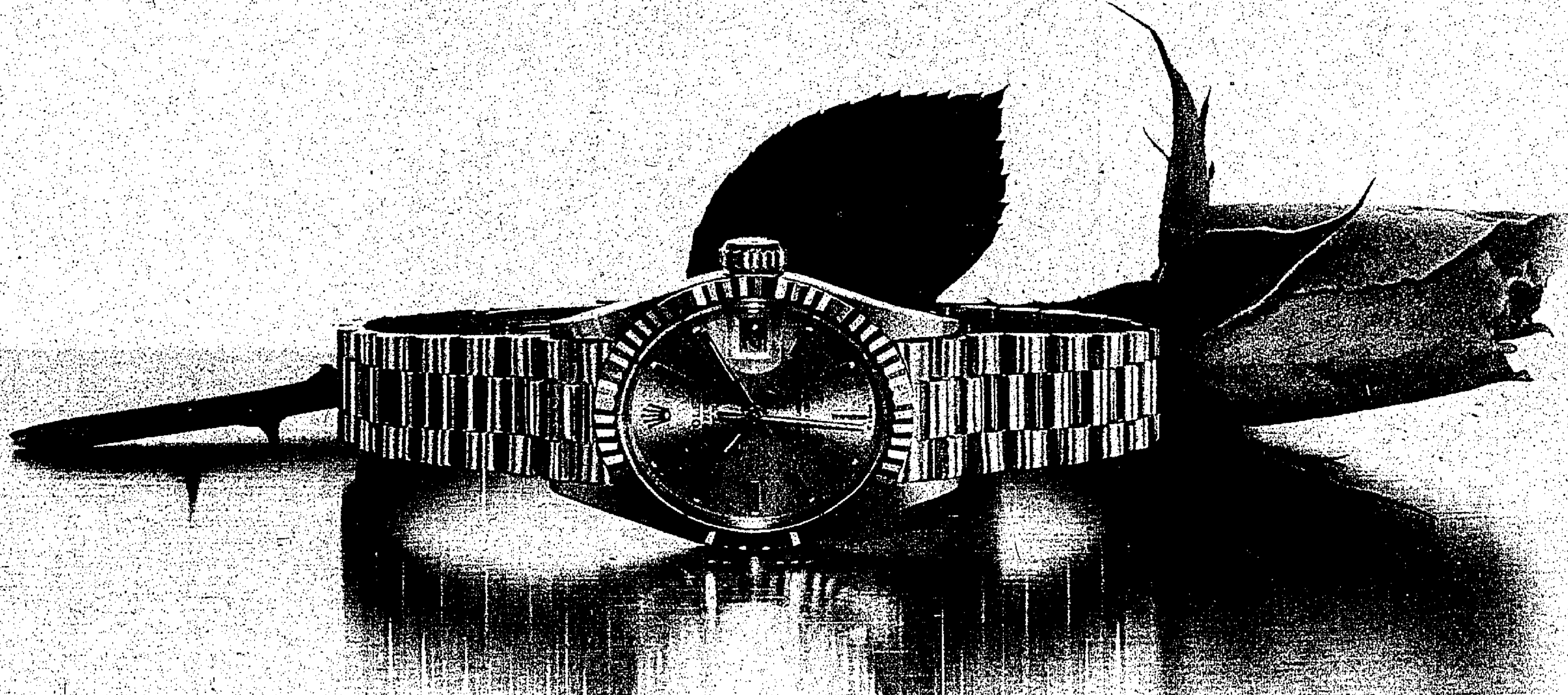
「自我佩戴這手表以來,它從未有過誤差或毛病;我當然充份了解,要經常維持至高水準,是何等難能可貴!」

「每一天,無論在那裏,我都會花上至少一個小時來練習歌唱,務求保持嗓子的最佳水準。所以我對這精確完美的勞力士手表,其製造期間所投資的時間、技術與心血,深深賞識。」

妃莉·荻·嘉麗華與她的「勞力士」女裝日曆表,至為匹配;同時,也沒有其他更動人的嗓子,可以把「勞力士」描繪得如此優美絕倫!


ROLEX
of Geneva
勞力士

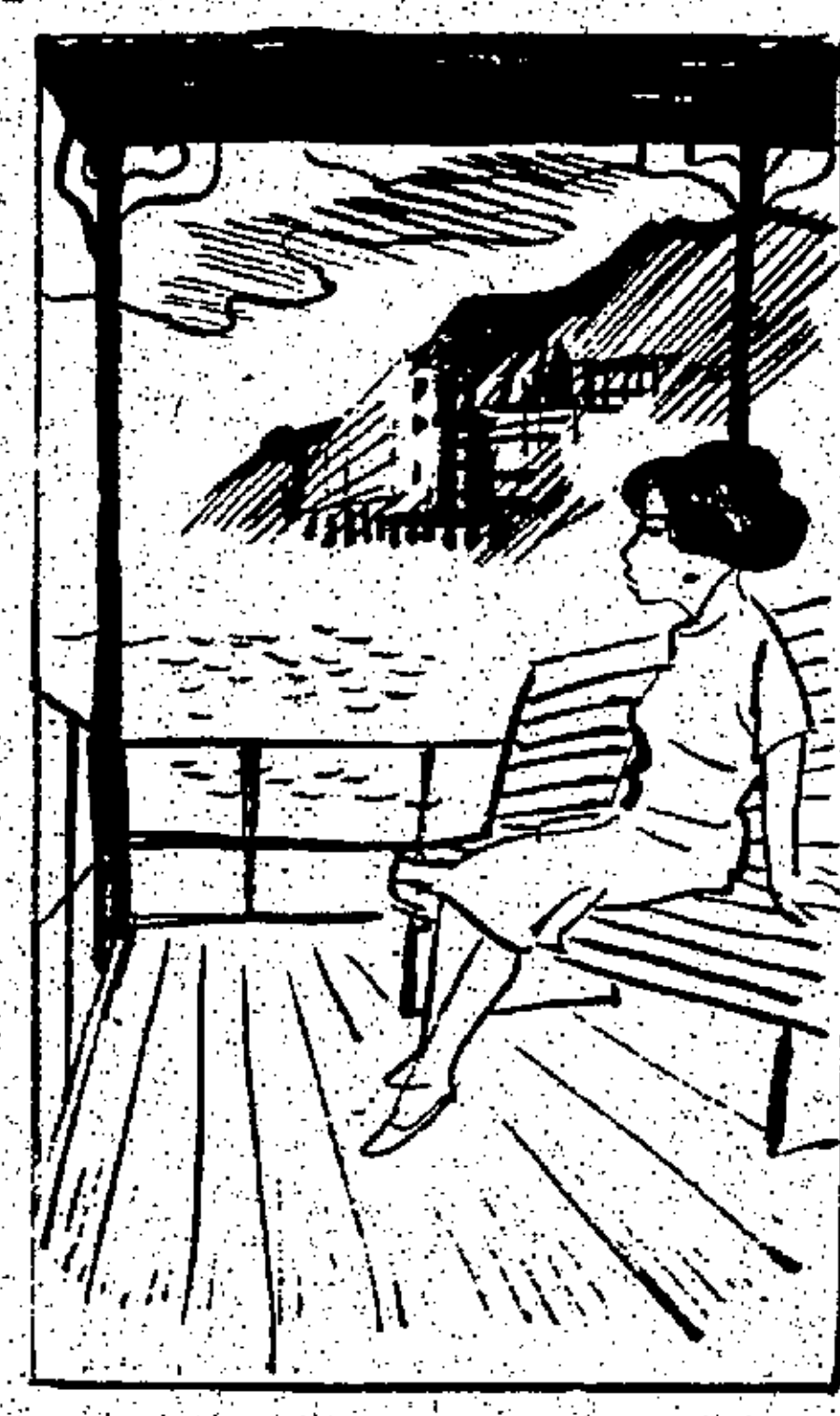
勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部:香港康樂大廈1407室 電話:5-256156



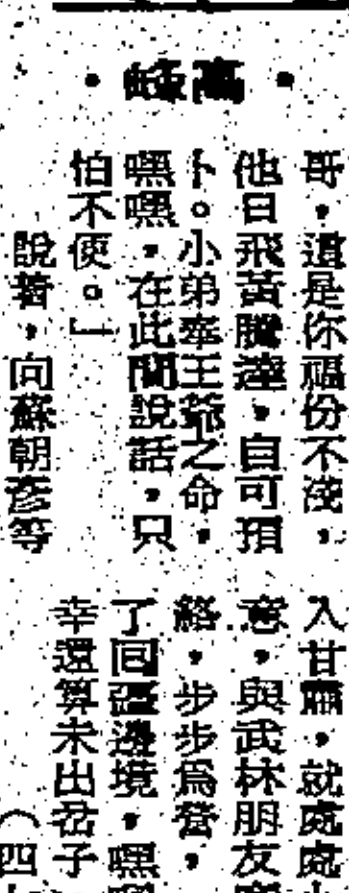
圖為勞力士18K黃金女裝日曆表,配原裝表帶。

春霧迷

林小雲是個多愁善感的人，她住在僑居的...

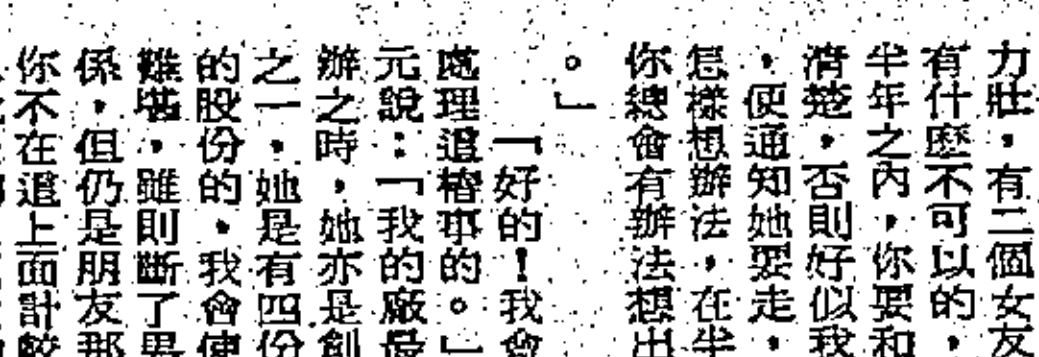


雙劍天涯



六：船山老人的按察...

正邪邪



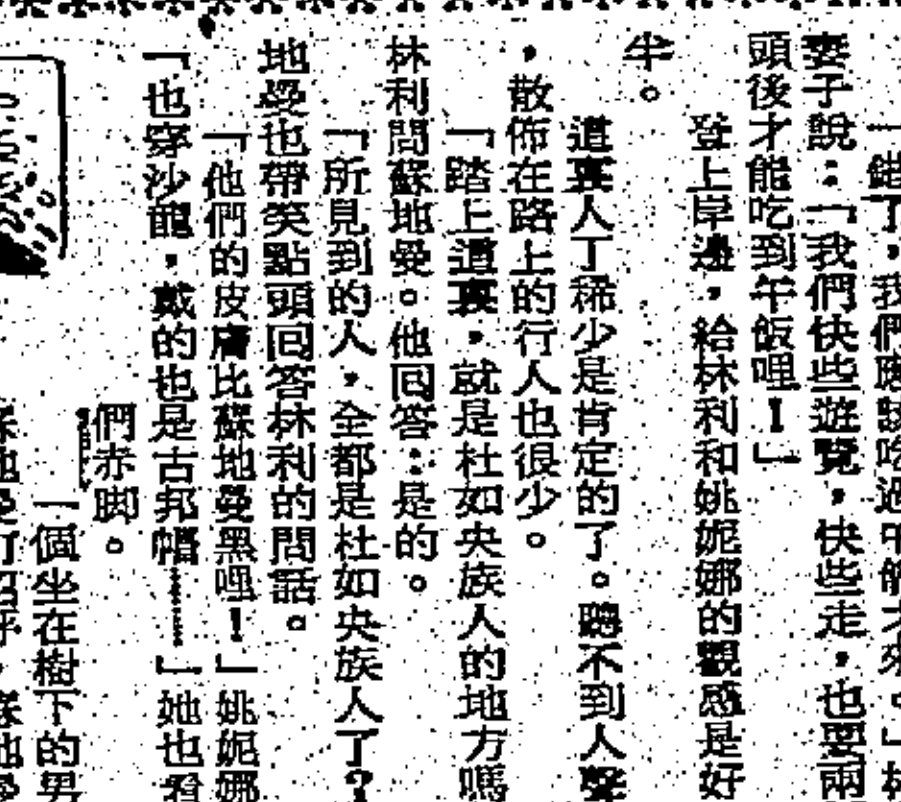
「好的！我會小心...

傳重公牛

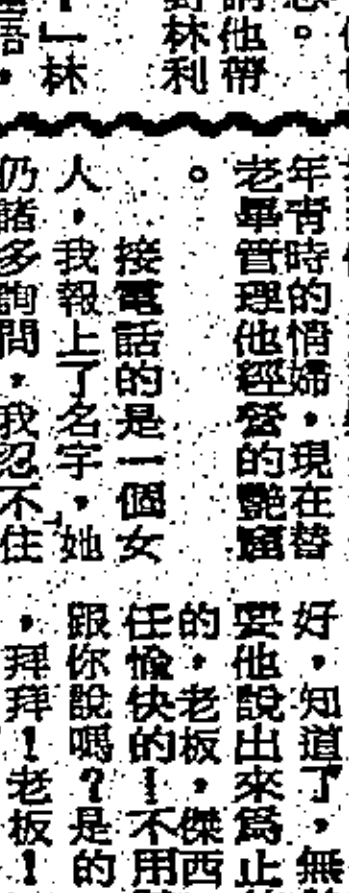
「我哩等細...

四季烟

「我不是吸烟，而吸四季烟...



集花良



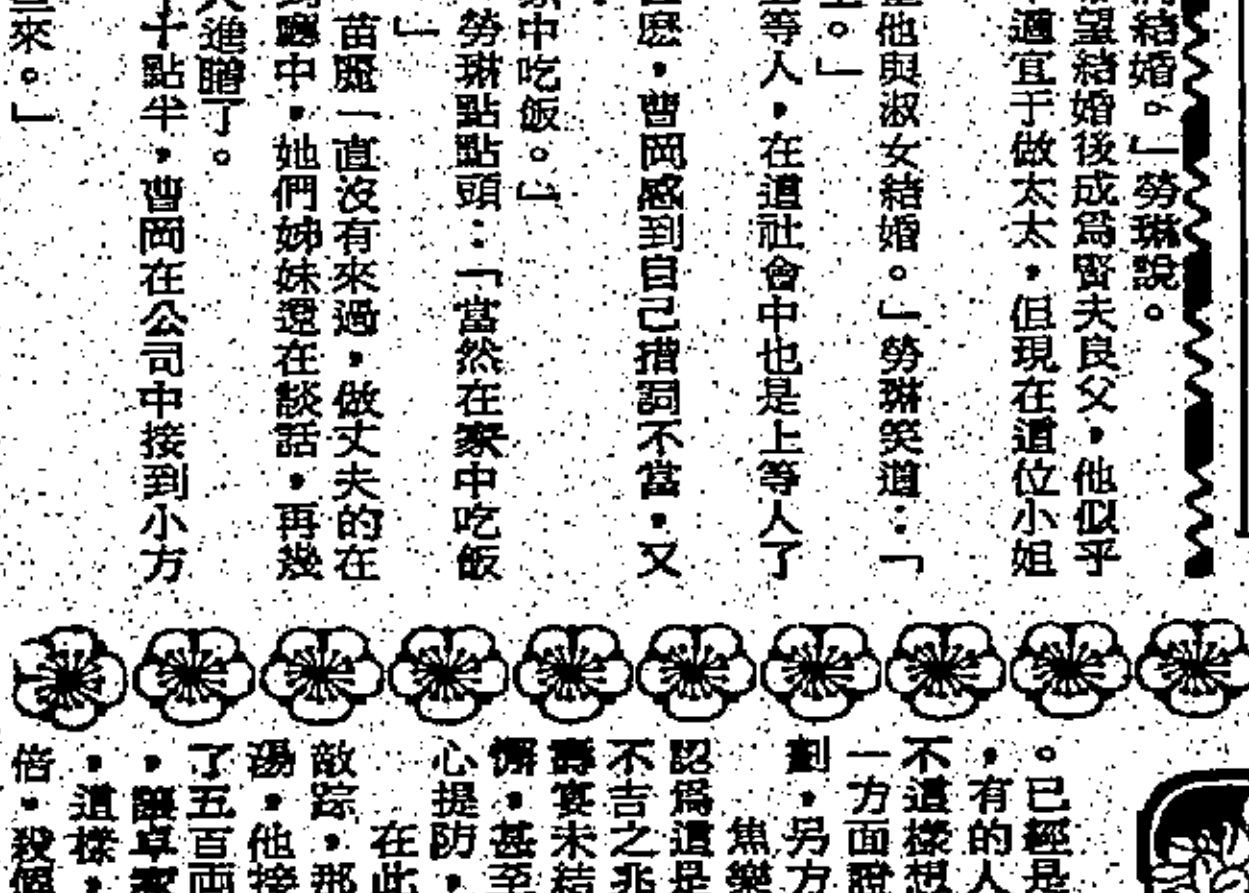
「你這花良...

僑樂村



「僑樂村...

小樓春暖



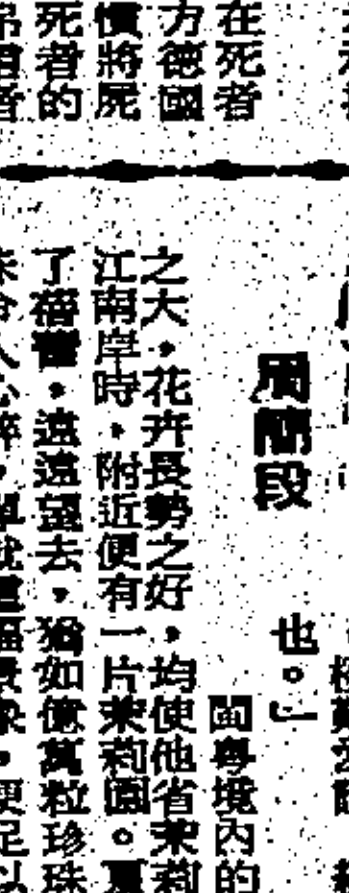
「小樓春暖...

殘殺

「殘殺...

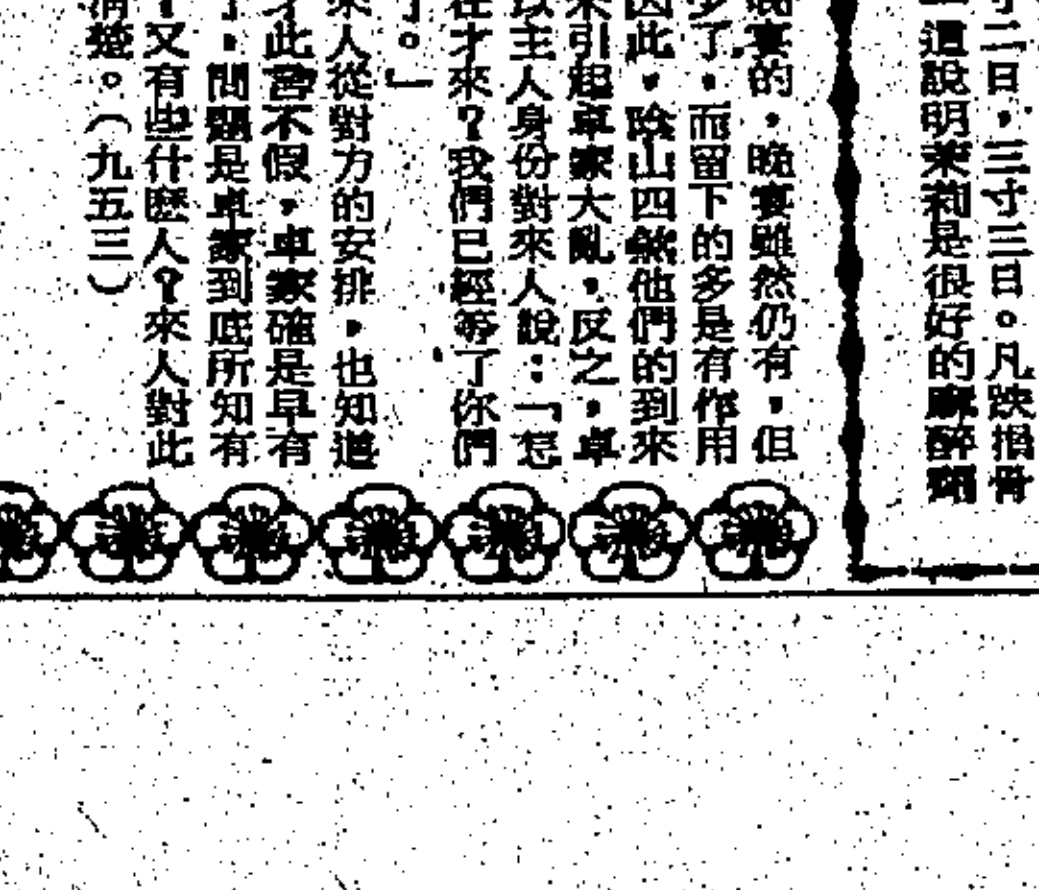


集事趣聞



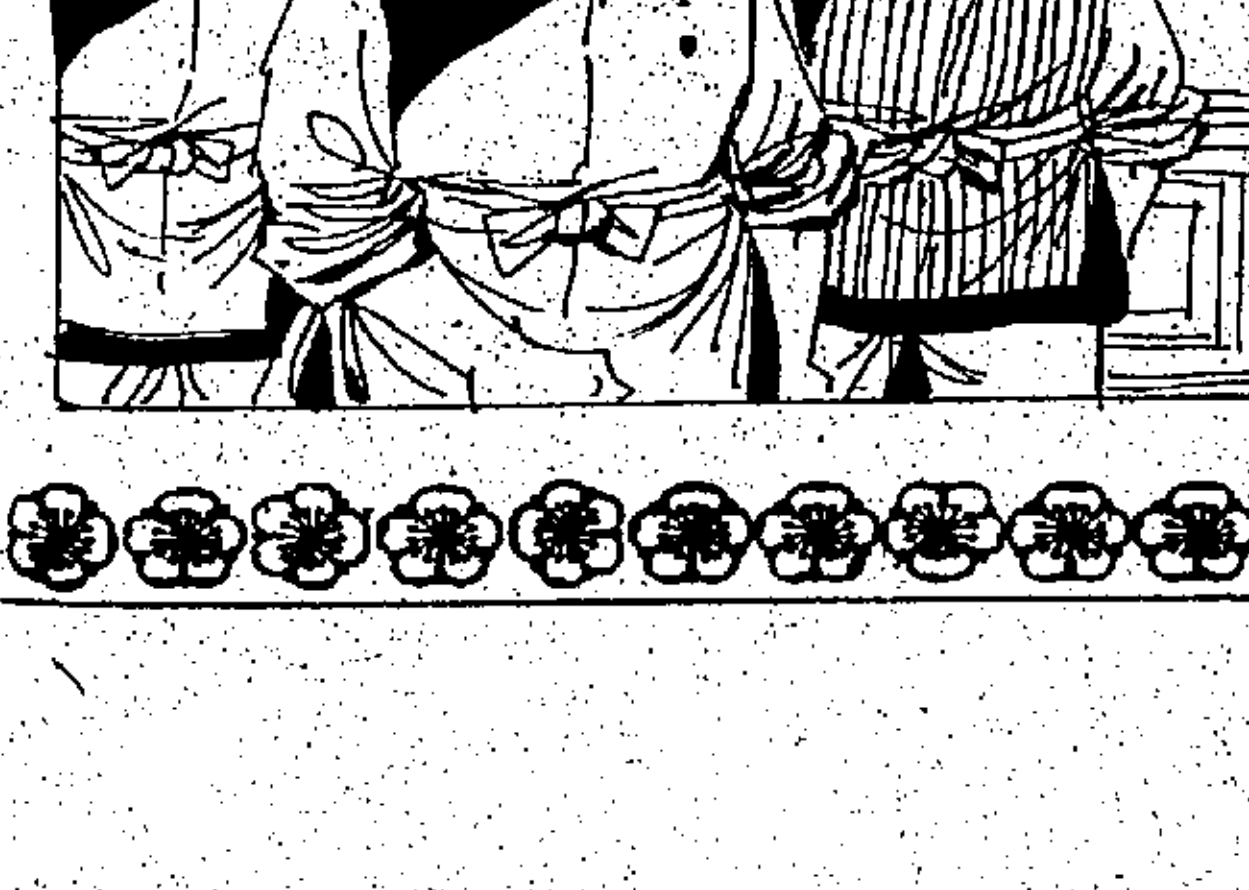
「集事趣聞...

天邪劍



「天邪劍...

舊時人

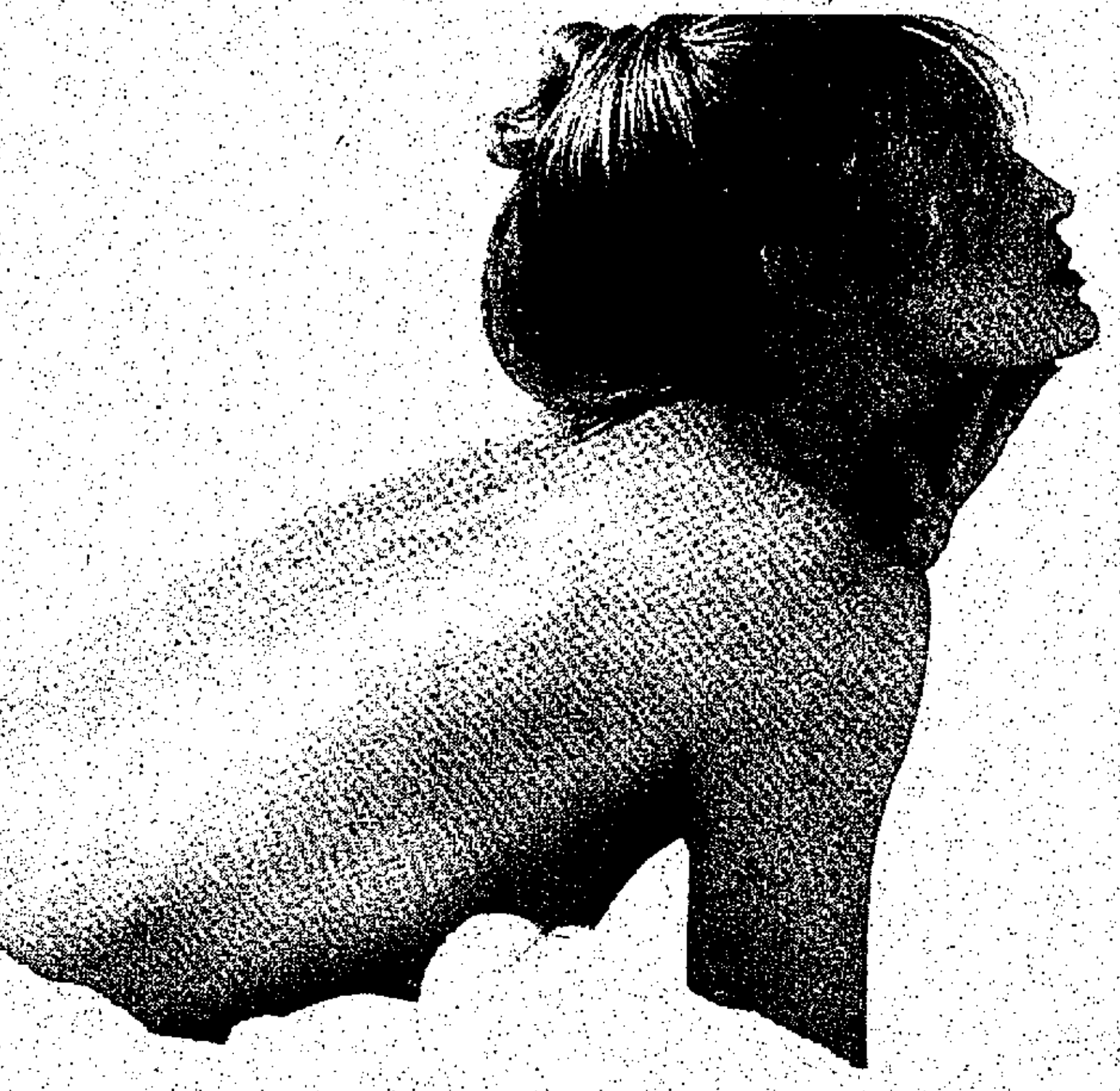


「舊時人...

談最新護膚方法

美姿於今日的女性，是極其重要的一環。在現代社會中，女性必須具備一定的修養，而護膚則是其中最重要的一環。在現代社會中，女性必須具備一定的修養，而護膚則是其中最重要的一環。

護膚的方法，在現代社會中，女性必須具備一定的修養，而護膚則是其中最重要的一環。在現代社會中，女性必須具備一定的修養，而護膚則是其中最重要的一環。



每週星座

十二星座在秋季的運勢(一)：——

生於一月二十日至二月十八日的水瓶座朋友，在過去幾個月裏，可謂口福無邊。許多聚會都離不開「食」字，不過，別過度放縱，壞了肚腹就自討苦吃了。雙魚座的人雖然有許多機會，但因為過度放縱而錯過，於是自己大嘆嘆息。在過去幾個月裏，可謂口福無邊。許多聚會都離不開「食」字，不過，別過度放縱，壞了肚腹就自討苦吃了。雙魚座的人雖然有許多機會，但因為過度放縱而錯過，於是自己大嘆嘆息。

趣饒食譜

兒童食譜

別饒食譜

趣饒食譜

本港及亞洲酒店飲食業 進入電腦化新紀元

本港及亞洲酒店飲食業，已進入電腦化新紀元。在過去幾個月裏，許多酒店都開始使用電腦系統來管理他們的業務。這不僅提高了效率，還減少了錯誤。許多酒店都開始使用電腦系統來管理他們的業務。這不僅提高了效率，還減少了錯誤。

女記者隨筆 永遠具挑戰性的工作

「女」字，係指女性而言。在過去幾個月裏，許多女記者都面臨著巨大的挑戰。她們不僅要面對工作的壓力，還要面對社會的偏見。她們不僅要面對工作的壓力，還要面對社會的偏見。

揚收錄 無線公共播音機 收錄揚聲確便利

樂聲牌WX-750SJ手提廣播系統，攜帶方便，乾濕電兩用；內置接收器，可接收無線電的電波再放大揚聲，接收及發射均採用郵政電訊部批准頻道40.68MHz，靈敏非常；並有錄音座和二路分音喇叭，音質充沛。配合有線或無線使用，舉凡會議、演講、研討會、上課、旅行、集會等，訊息傳達快又準。

WX-480S 夾夾型無線咪

WX-750SJ 手提廣播系統

WX-470S 手提無線咪

樂聲牌

垂詢請電 3-7217722 信興電器貿易有限公司

彩色生活

彩色生活

十二星座紙鎮



人參分紅白兩類 高麗參比較著名

人參分紅白兩類，高麗參比較著名。在過去幾個月裏，許多人都開始購買高麗參來補身。高麗參不僅可以增強體力，還可以提高免疫力。許多人都開始購買高麗參來補身。高麗參不僅可以增強體力，還可以提高免疫力。

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

務處 亞皆老街 大學新邨 衆安街
元大也 朗埔門街
S-667822
S-871633
S-5-74763
S-5-74766
S-5-706915
S-5-606886
S-3-121195
S-3-121152
S-3-741832
S-4-02681
S-4-04297
S-4-04275
S-4-057180
S-4-057180
S-4-057180
S-4-057180

寫字樓

茲多利亞街創興大廈
近德生銀行對面電話
亦可與本行接洽或函
亦請各分行接洽為荷
○啟者本行謹啟

遺失

茲遺失西區南
華銀行支票壹張，號碼
此等支票均係行內取
特此聲明作廢無效

遺失聲明

門牌九號行保銀號失
C號就向銀行掛失
遺失聲明 茲遺失
門牌九號行保銀號失
C號就向銀行掛失
特此聲明作廢 李君
遺失聲明 茲遺失
銀行存摺一冊，東亞
一號就向銀行掛失
特此聲明作廢 何賢方

遺失

中82號	77777879	6081	汽車
光	年年年	本田田	
珠	年年年	本田田	
石	年年年	本田田	
453101	年年年	本田田	
453111	年年年	本田田	

方便讀者 選擇旅遊

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，綠蔭，濱海佳美里旺大酒店，獨立成團。

新增內容,包括東芭文化村,住芭堤雅三晚,曼谷住最豪華的DUSIT THANI大酒店,全港獨家採用,歡迎比較。

佳運旅行社 3-953227-0
5-215494-6

佳運旅行社 3-953227-0
5-215494-6

七天豪華高級 \$1750
八天曼谷清邁 \$2090

港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸果園
④泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
晚芭提雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。

ROYAL CLIFF HOTEL。天天出發

610 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈地下 電話 432631 432706 431406
 富臨公 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話 43901 83 405 2701

星 由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三都十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣

、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團	\$ 3580	7月21, 25, 29日, 8月2, 6, 10, 14, 22日, 9月21
泰馬星十二天豪華團	\$ 3580	7月20, 24, 28日, 8月1, 5, 9, 13, 21日, 9月17日
泰馬星十五天豪華團	\$ 3480	逢星期四出發

馬星泰十天超級豪華團 \$3880 7月15, 22日, 8月5, 19日, 9月23日

799

水上市場
詩·鱖魚遊
西文化村
靈石寺
新大酒店

各大

泰山 天 \$1, 龍谷, 四面山, 皇朝, 玉佛, 開明島, 東, 龍, 佛統, 金佛寺, 玫瑰花園, 金佛三晚, 龍品馬車等, 請向下列 社接洽

七、
遍遊 皇宮、
巴提雅、
睡佛寺、
入依花雅、
桂河橋、
住宿、
落成之禮、
達里、
詳情請
旅行


遊 美麗寶島 漢誠旅遊 司諾旅遊

旺角: 3-810546 中環: 5-216409 油蔴地: 3-321315-8	旺角: 3-883071 中環: 5-436221	美利堅大道1108室 東英大廈1108室 電話: 3-677450
---	------------------------------	---

勝地 *阿里山足九天超值豪華團

遍遊：阿里山（保證上山）、溪頭、高雄、澄清湖、春秋閣、
 台南、佛光山、彰化、台中、日月潭、花蓮、文化村、
 六福村、地獄谷、陽明山、故宮、忠烈祠、野柳、

及最新旅遊勝地—翡翠灣世外桃源
住宿：阿里山賓館、統帥、華園、名城及西門町區最新落成之三陽大飯店。


 花蓮乘搭內陸機，多晚豪華夜總會，獨家主辦，分社直營
 逢星期二、四、六乘搭大韓航空公司早機出發晚機返港。

辦*分社直營*貨真價實*歡迎比較*

全港最超值最平日本團

八天豪華團\$2790 (逢星期二、四、五、六、日出發)

本優點
①東京太陽城太子大酒店
②子彈火車，美加多夜總會
③富士噫遊樂場(全日本最
④停台北只收100元

華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇活火山、熊本城、長崎
再遊全九州鹿兒島、全港獨有最佳行程，停台北不另收費。

本州九州鹿兒島八天 **\$3690** 韓日八天豪華團 **\$3590**
九州鹿兒島八天豪華遊 **\$3090** 韓國五天**\$2190** (住華克)

證 谷 泰 國 清八 曼七

主 叻 國 邁天 \$1830 谷天 \$1730
逢星期二 四 日出發 (津滿——曼谷內陸機)

暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮
掛河橋、佛統、水上市場、芭提雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。

住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

泰國·新加坡八人豪華團
 全程一流大酒店·多晚豪華夜總會
 曼谷市特快巴士·機票·酒店·山打根

票星馬泰特快簽證・機票+酒店 天天出發